

## 政府機關通告及公告 **AVISOS E ANÚNCIOS OFICIAIS**

### 海關

### SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA

#### 名單

#### Lista

按照刊登於二零零九年八月十二日第三十二期第二組《澳門特別行政區公報》內的開考通告，為填補澳門特別行政區海關關員編制一般基礎職程第一職階關員四十缺及機械專業關員九缺，現公佈投考人在培訓課程和實習階段之最後評核名單如下：

合格應考人：

#### 一般基礎職程

次序	編號	姓名	分
1.º	11605SA	麥俊傑 .....	78.2
2.º	10305SA	鍾靜敏 .....	78.0
3.º	10705SA	梁展圖 .....	77.1
4.º	10505SA	詹浩傑 .....	76.2
5.º	11505SA	梁展文 .....	75.8
6.º	10205SA	許美寬 .....	75.4
7.º	10905SA	郭斌 .....	75.1
8.º	11705SA	鄭志強 .....	74.8 b)
9.º	12905SA	李國豪 .....	74.8
10.º	11805SA	陳藝強 .....	74.7 a)
11.º	11305SA	蘇國輝 .....	74.7
12.º	12105SA	鄺家樂 .....	74.2
13.º	13305SA	李滴龍 .....	73.9
14.º	11005SA	陳志強 .....	73.7 a) b)
15.º	12305SA	梅庭輝 .....	73.7 a)
16.º	12405SA	陳思傑 .....	73.7
17.º	10605SA	何國順 .....	73.6
18.º	11105SA	陳家亮 .....	73.5 a) b)
19.º	11905SA	孫偉傑 .....	73.5 a)
20.º	12605SA	岑志豪 .....	73.5
21.º	11405SA	陳裕峰 .....	73.4
22.º	13405SA	廖偉興 .....	73.3
23.º	12205SA	黃澳星 .....	73.0
24.º	11205SA	陳偉強 .....	72.9 b)

Classificativa final dos candidatos ao concurso de ingresso, relativa ao curso de formação e fase de estágio, para o preenchimento de quarenta lugares de verificador alfandegário e nove lugares de verificador alfandegário mecânico, ambos do 1.º escalão, da carreira geral de base do quadro de pessoal alfandegário dos Serviços de Alfândega da Região Administrativa Especial de Macau, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 12 de Agosto de 2009:

#### *Carreira geral de base*

Ordem	Número	Nome	Valores
1.º	11605SA	Mak Chon Kit.....	78,2
2.º	10305SA	Chong Cheng Man.....	78,0
3.º	10705SA	Leong Chin Tou.....	77,1
4.º	10505SA	Chim Hou Kit.....	76,2
5.º	11505SA	Leong Chin Man .....	75,8
6.º	10205SA	Hoi Mei Fun .....	75,4
7.º	10905SA	Kuok Pan.....	75,1
8.º	11705SA	Cheang Chi Keong.....	74,8 b)
9.º	12905SA	Lei Kuok Hou.....	74,8
10.º	11805SA	Chan Ngai Keong.....	74,7 a)
11.º	11305SA	Sou Kuok Fai .....	74,7
12.º	12105SA	Kuong Ka Lok.....	74,2
13.º	13305SA	Lei Tek Long.....	73,9
14.º	11005SA	Chan Chi Keong.....	73,7 a) b)
15.º	12305SA	Mui Teng Fai .....	73,7 a)
16.º	12405SA	Chan Si Kit.....	73,7
17.º	10605SA	Ho Kuok Son .....	73,6
18.º	11105SA	Chan Ka Leong .....	73,5 a) b)
19.º	11905SA	Suen Wai Kit.....	73,5 a)
20.º	12605SA	Sam Chi Hou .....	73,5
21.º	11405SA	Chan U Fong .....	73,4
22.º	13405SA	Lio Wai Heng.....	73,3
23.º	12205SA	Wong Ou Seng.....	73,0
24.º	11205SA	Chan Wai Keong .....	72,9 b)

次序	編號	姓名	分	Ordem	Número	Nome	Valores
25.º	10805SA	陳子健 .....	72.9	25.º	10805SA	Chan Chi Kin.....	72,9
26.º	12505SA	林榮昇 .....	72,8 b)	26.º	12505SA	Lam Weng Seng.....	72,8 b)
27.º	13205SA	關冠曦 .....	72.8	27.º	13205SA	Kuan Kun Hei.....	72,8
28.º	13105SA	雷業其 .....	71.7 b)	28.º	13105SA	Loi Ip Kei.....	71,7 b)
29.º	12705SA	曾浩 .....	71.7	29.º	12705SA	Chang Hou.....	71,7
30.º	13005SA	施俊杰 .....	71.5	30.º	13005SA	Si Chon Kit .....	71,5
31.º	12805SA	李隆逸 .....	71.0	31.º	12805SA	Lei Long Iat.....	71,0
32.º	13505SA	何靈聰 .....	70.2	32.º	13505SA	Ho Leng Chong.....	70,2
33.º	12005SA	馮庭政 .....	69.8	33.º	12005SA	Fong Teng Cheng.....	69,8

## 專業職程

次序	編號	姓名	分	Ordem	Número	Nome	Valores
1.º	13605SA	何董偉 .....	81.9	1.º	13605SA	Ho Tong Wai .....	81,9

備註：

- a) 較高學歷；  
b) 專業面試得分較高。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令所修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條之規定，投考人可於本名單公佈日起計十個工作天內就本名單提出上訴。

(經保安司司長於二零一一年六月二十二日批示確認)

二零一一年六月二十三日於海關

副關長 賴敏華

(是項刊登費用為 \$3,439.00)

## Carreira de especialistas

Ordem	Número	Nome	Valores
1.º	13605SA	Ho Tong Wai .....	81,9

Nota:

- a) Maiores habilitações académicas; e  
b) Melhor classificação na entrevista profissional.

Nos termos do disposto no artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 22 de Junho de 2011).

Serviços de Alfândega, aos 23 de Junho de 2011.

A Subdirectora-geral, *Lai Man Wa*.

(Custo desta publicação \$ 3 439,00)

## 民政總署

## 公告

“為民政總署購買發現問題及違例管理系統”  
第001/DI/2011號公開招標

按二零一一年四月二十九日本署管理委員會之決議，現為

“民政總署購買發現問題及違例管理系統” 進行公開招標。

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS  
E MUNICIPAIS

## Anúncios

«Aquisição, pelo IACM, de sistemas de identificação de problemas e de gestão de infracções»

Concurso Público n.º 001/DI/2011

Faz-se público que, por deliberação do Conselho de Administração do IACM, tomada na sessão de 29 de Abril de 2011, se acha aberto o concurso público para a «Aquisição, pelo IACM, de sistemas de identificação de problemas e de gestão de infracções».

有意投標者，可於辦公時間內到澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署文書及檔案中心取得有關招標章程及承投規則，按第63/85/M號法令第十條第三款的規定，每份為澳門幣捌拾元正（\$80.00）。

截止遞交標書日期為二零一一年七月二十九日下午五時正。競投人或其代表應將有關標書及文件送交本署文書及檔案中心，並須繳交臨時保證金澳門幣玖萬元正（\$90,000.00）。臨時保證金可以現金或抬頭為“民政總署”的支票或銀行擔保書，或受益人為“民政總署”的保險擔保方式，於澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號地下本署財務處出納繳交。

開標會議於二零一一年八月一日上午十時正，在南灣大馬路762—804號中華廣場六樓本署培訓中心舉行。本署將於二零一一年七月八日上午十時正，於上址舉行招標解釋會。

二零一一年六月二十一日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

（是項刊登費用為 \$1,634.00）

氹仔東亞運大馬路設置單車徑工程  
公開招標競投

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：氹仔東亞運大馬路。
3. 承攬工程目的：氹仔東亞運大馬路設置單車徑工程。
4. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。
6. 臨時擔保：澳門幣貳拾萬元正（\$200,000.00），以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
7. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為此將要提供之確定擔保之追加）。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。

Os interessados ao concurso podem, todos os dias úteis e dentro do horário normal de expediente, obter o programa do concurso e o caderno de encargos no Núcleo de Expediente e Arquivo do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais (IACM), sito na Avenida de Almeida Ribeiro n.º 163, r/c, Macau, ao preço de \$80,00 (oitenta patacas) por exemplar, nos termos do n.º 3 do artigo 10.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M.

O prazo para a entrega das propostas termina às 17,00 horas do dia 29 de Julho de 2011. Os concorrentes ou seus representantes legais devem entregar as propostas e os documentos no Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM e prestar uma caução provisória no valor de \$90 000,00 (noventa mil patacas). A caução provisória pode ser efectuada na Tesouraria da Divisão de Contabilidade e Assuntos Financeiros do IACM, sita no rés-do-chão do mesmo edifício, por depósito em dinheiro, cheque a favor do IACM, garantia bancária em nome do IACM ou seguro-caução, cujo beneficiário seja o IACM.

O acto público de abertura das propostas realizar-se-á no auditório da Divisão de Formação e Documentação do IACM, sito na Avenida da Praia Grande n.ºs 762-804, Edifício China Plaza, 6.º andar, pelas 10,00 horas do dia 1 de Agosto de 2011. O IACM realizará uma sessão de esclarecimento às 10,00 horas do dia 8 de Julho de 2011 no mesmo auditório.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 21 de Junho de 2011.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

Concurso público da «Obra de construção da ciclovia na Avenida dos Jogos da Ásia Oriental, Taipa»

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: Avenida dos Jogos da Ásia Oriental, Taipa.
3. Objecto da empreitada: obra de construção da ciclovia na Avenida dos Jogos da Ásia Oriental, Taipa.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de 90 (noventa) dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: duzentas mil patacas (\$ 200 000,00), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro caução aprovado nos termos legais.
7. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: inscrição na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras.

## 10. 交標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，民政總署大樓，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零一一年七月十九日下午五時正（標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製）。

## 11. 公開開標地點、日期及時間：

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，民政總署大樓。

日期及時間：二零一一年七月二十一日上午十時正。

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

## 12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本通告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓民政總署道路渠務部查閱。

有興趣者亦可於二零一一年七月十九日下午五時前，向有關部門取得招標案卷副本，每份為澳門幣捌佰元（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。

## 13. 工期：此工程之工期不得超過120天。

## 14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價：65%；

——合理工期：10%；

——施工計劃：

i. 工序的仔細度和建議：3%；

ii. 工序之連貫關係：3%；

iii. 施工計劃期的適用性及可行性：4%；

——施工方案及建議：5%；

——對類似工程之經驗：5%；

——材料質量：5%。

15. 附加的說明文件：由二零一一年七月十二日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓民政總署道路渠務部，以了解有否附加之說明文件。

## 10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edf. Sede do IACM;

*Dia e hora limite para a entrega das propostas:* dia 19 de Julho de 2011, às 17,00 horas (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da RAEM).

## 11. Local, dia e hora do acto público:

*Local:* Sede do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sita na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau;

*Dia e hora:* dia 21 de Julho de 2011, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para serem esclarecidas as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

## 12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados nos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido, poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 19 de Julho de 2011, cópias do processo do concurso ao preço de \$800,00 (oitocentas patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

## 13. Prazo de execução da obra: o prazo de execução não poderá ser superior a 120 dias.

## 14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários. 65%;

— Prazo de execução razoável: ..... 10%;

— Plano de trabalhos:

i. O nível descritivo das actividades elementares ..... 3%;

ii. A interdependência das actividades elementares ..... 3%;

iii. A adequabilidade e viabilidade dos prazos de execução.... 4%.

— Programa e proposta de realização da obra ..... 5%;

— Experiência em obras semelhantes.....5%;

— Qualidade do material.....5%.

## 15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer nos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, a partir de 12 de Julho de 2011 até à data limite para entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

二零一一年六月二十三日於民政總署

管理委員會副主席 羅永德

(是項刊登費用為 \$3,536.00)

筷子基北灣污水泵站建造工程  
公開招標競投

1. 招標方式：公開招標。
2. 施工地點：澳門沙梨頭北街。
3. 承攬工程目的：筷子基北灣建造新污水泵站。
4. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
5. 承攬類型：以系列價金承攬。
6. 臨時擔保：澳門幣貳拾貳萬元正 (\$220,000.00)，以現金存款或以法定銀行擔保或保險擔保提供。
7. 確定擔保：判予工程總金額的百分之五（為擔保合同之履行，須從承攬人每次收到之每次部分支付中再扣除5%，作為此將要提供之確定擔保之追加）。
8. 底價：不設底價。
9. 參加條件：在土地工務運輸局內有施工註冊者。
10. 交標地點、日期及時間：
 

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，民政總署大樓，文書及檔案中心。

截止日期及時間：二零一一年七月二十六日下午五時正（標書須以澳門特別行政區兩種官方語言其中一種編製）。
11. 公開開標地點、日期及時間：
 

地點：澳門亞美打利庇盧大馬路（新馬路）163號，民政總署大樓。

日期及時間：二零一一年七月二十八日上午十時正。

為了第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 23 de Junho de 2011.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Lo Veng Tak*.

(Custo desta publicação \$ 3 536,00)

Concurso público da «Obra de construção da Nova Estação Elevatória de Águas Residuais da Bacia Norte do Patane, em Macau»

1. Modalidade do concurso: concurso público.
2. Local de execução da obra: Rua Norte do Patane em Macau.
3. Objecto da empreitada: obra de construção da Nova Estação Elevatória de Águas Residuais da Bacia Norte do Patane.
4. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade da proposta é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.
5. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.
6. Caução provisória: duzentas e vinte mil patacas (\$220 000,00), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
7. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, em reforço da caução definitiva a prestar).
8. Preço base: não há.
9. Condições de admissão: inscrição na Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, na modalidade de execução de obras.
10. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:
 

*Local:* Núcleo de Expediente e Arquivo do IACM, sito na Av. de Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Edif. Sede do IACM;

*Dia e hora limite para a entrega das propostas:* dia 26 de Julho de 2011, às 17,00 horas (a proposta deve ser redigida numa das línguas oficiais da RAEM).
11. Local, dia e hora do acto público:
 

*Local:* Sede do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sita na Av. Almeida Ribeiro, n.º 163, r/c, Macau;

*Dia e hora:* dia 28 de Julho de 2011, pelas 10,00 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M, e para serem esclarecidas eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

12. 查閱案卷及取得副本之地點、日期及時間：

有關圖則、承投規則、招標方案及其他補充文件，可於本通告刊登之日起至開標日止，於辦公時間內前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓民政總署道路渠務部查閱。

有興趣者亦可於二零一一年七月二十六日下午五時前，向有關部門取得招標案卷副本，每份為澳門幣壹仟元正（按照第74/99/M號法令第五十二條第三款的規定）。

13. 工期：此工程之工期不得超過270天。

14. 標書評核標準及其所佔之比重：

——工程總造價及各項單價：50%；

——合理工期：5%；

——施工計劃：

i. 工序的仔細度和建議：3%；

ii. 工序之連貫關係：3%；

iii. 施工計劃期的適用性及可行性：4%；

——施工方案及建議：10%；

——對類似工程之經驗：10%；

——材料質量：15%。

15. 附加的說明文件：由二零一一年七月十八日至截標日止，投標者應前往澳門南灣大馬路南通商業大廈十七字樓民政總署道路渠務部，以了解有否附加之說明文件。

二零一一年六月二十七日於民政總署

管理委員會副主席 羅永德

(是項刊登費用為 \$3,712.00)

12. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

O projecto, o caderno de encargos, o programa do concurso e outros documentos complementares podem ser examinados nos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, durante as horas de expediente, desde o dia da publicação do anúncio até ao dia e hora do acto público do concurso.

No local acima referido, poderão ser solicitadas até às 17,00 horas do dia 26 de Julho de 2011, cópias do processo do concurso ao preço de \$1 000,00 (mil patacas) por exemplar, ao abrigo do n.º 3 do artigo 52.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M.

13. Prazo de execução da obra: o prazo de execução não poderá ser superior a 270 dias.

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço global da empreitada e lista de preços unitários ....50%;

— Prazo de execução razoável..... 5%;

— Plano de trabalhos:

i. O nível descritivo das actividades elementares..... 3%;

ii. A interdependência das actividades elementares..... 3%;

iii. A adequabilidade e viabilidade dos prazos de execução ...4%.

— Programa e proposta da realização da obra ..... 10%.

— Experiência em obras semelhantes ..... 10%;

— Qualidade do material..... 15%.

15. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes deverão comparecer nos Serviços de Saneamento, Vias e Manutenção Urbana do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, sitos na Av. da Praia Grande, Edifício Comercial Nam Tung, 17.º andar, Macau, a partir de 18 de Julho de 2011 até à data limite para a entrega das propostas, para tomarem conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 27 de Junho de 2011.

O Vice-Presidente do Conselho de Administração, *Lo Veng Tak*.

(Custo desta publicação \$ 3 712,00)

### Edital

Faz-se público que o Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, nas suas sessões de 25 de Maio de 2011 e 3 de Junho de 2011, deliberou dar as designações das Ruas dos Açores, de Zhanjiang e Travessa da Povoação de Sam Ka às novas vias públicas situadas na Ilha da Taipa e

### 告示

民政總署管理委員會於二零一一年五月二十五日及二零一一年六月三日會議議決將位於氹仔北區新公共街道命名為亞

速爾街、湛江街、三家村巷及重新界定波爾圖街，有關資料如下：

**新命名**

90181 亞速爾街，葡文為 *Rua dos Açores*

**嘉模堂區**

由波爾圖街起至北京街止。

90182 湛江街，葡文為 *Rua de Zhanjiang*

**嘉模堂區**

由美副將馬路起至亞速爾街止。

90183 三家村巷，葡文為 *Travessa da Povoação de Sam Ka*

**嘉模堂區**

由波爾圖街起至湛江街止。

**重新界定**

90103 波爾圖街，葡文為 *Rua do Porto*

**嘉模堂區**

由湛江街起至北京街止。

此街道前是由未命名之街道起至北京街止。

為相關效力，本告示連同葡文文本刊登於《澳門特別行政區公報》，並張貼於常貼告示處，以供知悉。

二零一一年六月二十日於民政總署

管理委員會主席 譚偉文

(是項刊登費用為 \$1,634.00)

uma actualização do limite da Rua do Porto, passando as referidas vias a identificar-se pelo seguinte:

**Novas designações**

90181 *Rua dos Açores*, em chinês 亞速爾街

Freguesia de Nossa Senhora do Carmo

Começa na Rua do Porto e termina na Rua de Pequim.

90182 *Rua de Zhanjiang* em chinês 湛江街

Freguesia de Nossa Senhora do Carmo

Começa na Estrada Coronel Nicolau de Mesquita e termina na Rua dos Açores.

90183 *Travessa da Povoação de Sam Ka* em chinês 三家村巷

Freguesia de Nossa Senhora do Carmo

Começa na Rua do Porto e termina na Rua de Zhanjiang.

**Actualização do limite**

90103 *Rua do Porto* em chinês 波爾圖街

Começa na Rua de Zhanjiang e termina na Rua de Pequim.

Esta via tinha anteriormente o seu começo na Rua sem nome e terminava na Rua de Pequim.

Para os devidos efeitos, este Edital, com a respectiva versão chinesa, é publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, afixando-se também nos lugares de estilo.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 20 de Junho de 2011.

O Presidente do Conselho de Administração, *Tam Vai Man*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

**經濟局**

**名單**

經濟局為填補人員編制內技術輔導人員職程第一職階首席特級技術輔導員一缺，經於二零一一年四月十三日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

伍珍華.....9,25

按照十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第

**DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA**

**Listas**

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 13 de Abril de 2011:

*Candidato aprovado:* valores

Ng Kyin Hwa .....9,25

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada

六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一一年六月十五日經濟財政司司長的批示確認)

二零一一年六月十七日於經濟局

典試委員會：

主席：陳詠兒

正選委員：Lídia Maria dos Santos Rodrigues Dias

張碧玲

(是項刊登費用為 \$1,328.00)

經濟局為填補人員編制內高級技術員職程第一職階首席顧問高級技術員一缺，經於二零一一年四月十三日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審閱、有限制的方式進行普通晉升開考的招考公告。現公佈應考人評核成績如下：

合格應考人：分

李志文.....9.22

按照十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經二零一一年六月十五日經濟財政司司長的批示確認)

二零一一年六月二十日於經濟局

典試委員會：

主席：蘇添平

正選委員：陳錦燕

黃志雄

(是項刊登費用為 \$1,192.00)

## 公告

茲通知，根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，現以文件審閱、有限

pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Junho de 2011).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 17 de Junho de 2011.

O Júri:

Presidente: Chan Weng I.

Vogais efectivas: Lídia Maria dos Santos Rodrigues Dias; e

Cheong Pek Leng.

(Custo desta publicação \$ 1 328,00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de técnico superior assessor principal, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 13 de Abril de 2011:

Candidato aprovado: valores

Lei Chi Man.....9,22

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 15 de Junho de 2011).

Direcção dos Serviços de Economia, aos 20 de Junho de 2011.

O Júri:

Presidente: Sou Tim Peng.

Vogais efectivas: Chan Kam In; e

Wong Chi Hong Alexandre.

(Custo desta publicação \$ 1 192,00)

## Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada

制的方式進行普通晉升開考，以填補經濟局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員二缺。

凡符合第14/2009號法律第十四條第一款（一）項所規定的條件的經濟局人員編制內之公務員，自本公告刊登在《澳門特別行政區公報》之緊接第一個辦公日起計十天內均可報考。

上述之開考通告可供查閱及張貼在南灣羅保博士街一至三號（國際銀行大廈）六樓經濟局行政暨財政處大堂。

二零一一年六月二十一日於經濟局

局長 蘇添平

（是項刊登費用為 \$1,022.00）

pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de dois lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia.

Podem candidatar-se os funcionários do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Economia, que reúnam as condições estipuladas na alínea 1) do n.º 1 do artigo 14.º da Lei n.º 14/2009, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

O aviso respeitante ao referido concurso encontra-se afixado e pode ser consultado, no átrio da Divisão Administrativa e Financeira da DSE, sita na Rua do Dr. Pedro José Lobo, n.ºs 1-3, 6.º andar, Edifício Banco Luso Internacional.

Direcção dos Serviços de Economia, aos 21 de Junho de 2011.

O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

(Custo desta publicação \$ 1 022,00)

## 財 政 局

### 公 告

為填補財政局人員編制技術員職程第一職階首席特級技術員一缺，茲根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准之現行《澳門公共行政工作人員通則》規定，以文件審查、有限制的方式，報考表格之遞交限期為十日，為本局之公務員進行普通晉升開考，通告張貼在南灣大馬路575、579及585號財政局大樓十四樓財政局之行政暨財政處。

二零一一年六月二十三日於財政局

局長 江麗莉

（是項刊登費用為 \$885.00）

### 通 告

#### 第1/2011號公開招標

目的：

供應澳門特別行政區公共行政部門二零一二年度所需之車輛用品及組件。

遞交標書之期限及地點：

截至二零一一年七月十八日下午五時三十分

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE FINANÇAS

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, na Divisão Administrativa e Financeira desta Direcção de Serviços, sita na Avenida da Praia Grande n.ºs 575, 579 e 585, Edifício «Finanças», 14.º andar, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, com o prazo de dez dias para a apresentação de candidaturas aos funcionários desta Direcção de Serviços, nos termos definidos no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de técnico especialista principal, 1.º escalão, da carreira de técnico do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Finanças.

Direcção dos Serviços de Finanças, aos 23 de Junho de 2011.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 885,00)

### Avisos

#### Concurso Público n.º 1/2011

Objectivo:

Fornecimento de artigos componentes para veículos aos Serviços da Administração Pública da RAEM durante o ano de 2012.

Prazo e local de entrega das propostas:

Até às 17,30 horas do dia 18 de Julho de 2011.

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳  
810室

開標之日期、時間及地點：

二零一一年七月十九日上午十時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

遞交樣本之日期、時間及地點：

二零一一年九月十六日上午九時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

金額：澳門幣壹萬圓正

提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份按照公開招標方案附件四之格式而作出的銀行擔保書；

——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行進行繳付。

索取招標方案、承投規則及購買物品清單：

a) 辦公時間內於財政局大樓八樓公物管理廳810室

上述文件的認證副本及載有清單資料的電腦光碟的費用：  
澳門幣伍拾圓正

b) 或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

判給標準：

本公開招標每項物品的供應將判給根據下列參數及百分比評得的最佳投標書的提交人。

a) 價格——40%

b) 物品質量——45%

c) 過往三年供應同類物品的質素——15%\*

各項物品的供應期限不得超過七日（自申購日起計）。若出現同分的情況，則以供應期最短的優勝。

\* 倘投標人之前從未作出供應，則其c)項的得分與該項最高分的投標人的得分相同。

Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585.

*Data, hora e local de abertura do concurso:*

10,00 horas do dia 19 de Julho de 2011.

Auditório da Cave do Edf. Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585.

*Data, hora e local de entrega das amostras:*

09,30 horas do dia 16 de Setembro de 2011.

Auditório da Cave do Edf. Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585.

*Caução provisória:*

Valor: MOP 10 000,00.

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em dinheiro:

— para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV;

— para prestação através de depósito em dinheiro, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

*Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:*

a) Durante o horário normal de expediente, na sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. Finanças.

Preço das cópias autenticadas dos referidos documentos e respectivo suporte informático: MOP 50,00; ou por

b) Transferência gratuita de ficheiros pela Internet na *home page* da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>).

*Crítérios da adjudicação:*

A adjudicação de cada fornecimento neste concurso é feita ao concorrente que apresenta a melhor proposta, sendo esta avaliada segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

a) Preço – 40%;

b) Qualidade do produto a fornecer – 45%;

c) Eficiência demonstrada em fornecimentos idênticos nos últimos 3 anos – 15%\*.

O prazo de fornecimento de cada produto, que nunca poderá ser superior a sete dias a contar da data de requisição, é critério de desempate em caso de igualdade no resultado da avaliação, sendo, para este efeito, melhor cotado o prazo mais curto de entrega.

\* Caso o concorrente não tenha anteriormente efectuado quaisquer fornecimentos terá cotação idêntica à do concorrente melhor posicionado nesse item.

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.3及第7.1點的規定而改動。

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$3,093.00)

第2/2011號公開招標

目的：

供應澳門特別行政區公共行政部門二零一二年所需之食物。

遞交標書之期限及地點：

截至二零一一年七月二十日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室

開標之日期、時間及地點：

二零一一年七月二十一日上午十時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

遞交樣本之日期、時間及地點：

二零一一年九月五日上午九時十五分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

金額：澳門幣壹萬伍仟圓正

提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份按照公開招標方案附件四之格式而作出的銀行擔保書；

——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行進行繳付。

索取招標方案、承投規則及購買物品清單：

a) 辦公時間內於財政局大樓八樓公物管理廳810室

上述文件的認證副本及載有清單資料的電腦光碟的費用：澳門幣伍拾圓正

Tempestade:

Em caso de encerramento destes serviços por causa de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas ou a data e a hora estabelecidas de abertura do concurso serão transferidos de acordo com os pontos n.ºs 5.6.3 e 7.1 do programa dos concursos.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 3 093,00)

Concurso Público n.º 2/2011

Objectivo:

Fornecimento de géneros alimentícios aos Serviços da Administração Pública da RAEM durante o ano de 2012.

Prazo e local de entrega das propostas:

Até às 17,30 horas do dia 20 de Julho de 2011.

Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585.

Data, hora e local de abertura do concurso:

10,00 horas do dia 21 de Julho de 2011.

Auditório da Cave do Edf. Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585.

Data, hora e local de entrega das amostras:

09,15 horas do dia 5 de Setembro de 2011.

Auditório da Cave do Edf. Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585.

Caução provisória:

Valor: MOP 15 000,00.

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em dinheiro:

— para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV;

— para prestação através de depósito em dinheiro, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:

a) Durante o horário normal de expediente, na sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. Finanças.

Preço das cópias autenticadas dos referidos documentos e respectivo suporte informático: MOP 50,00; ou por

b) 或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

判給標準：

本公開招標每項物品的供應將判給根據下列參數及百分比評得的最佳投標書的提交人。

a) 價格——40%

b) 物品質量——45%

c) 過往三年供應同類物品的質素——15%\*

各項物品的供應期限不得超過三日或七日（自申購日起計，詳情請參閱《招標方案》第9.1.1點），若出現同分的情況，則以供應期最短的優勝。

\* 倘投標人之前從未作出供應，則其c) 項的得分與該項最高分的投標人的得分相同。

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.3及第7.1點的規定而改動。

局長 江麗莉

（是項刊登費用為 \$2,928.00）

### 第3/2011號公開招標

目的：

供應澳門特別行政區公共行政部門二零一二年所需之瓶裝飲用水。

遞交標書之期限及地點：

截至二零一一年七月二十一日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室

開標之日期、時間及地點：

二零一一年七月二十二日上午十時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

金額：澳門幣壹萬圓正

b) Transferência gratuita de ficheiros pela Internet na *Homepage* da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>).

*Critérios da adjudicação:*

A adjudicação de cada fornecimento neste concurso é feita ao concorrente que apresenta a melhor proposta, sendo esta avaliada segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

a) Preço – 40%;

b) Qualidade do produto a fornecer – 45%;

c) Eficiência demonstrada em fornecimentos idênticos nos últimos 3 anos – 15%\*.

O prazo de fornecimento de cada produto, que nunca poderá ser superior a três ou sete dias (ver detalhes constantes do ponto n.º 9.1.1 do programa) a contar da data de requisição, é critério de desempate em caso de igualdade no resultado da avaliação, sendo, para este efeito, melhor cotado o prazo mais curto de entrega.

\* Caso o concorrente não tenha anteriormente efectuado quaisquer fornecimentos terá cotação idêntica à do concorrente melhor posicionado nesse item.

*Tempestade:*

Em caso de encerramento destes serviços por causa de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas ou a data e a hora estabelecidas de abertura do concurso serão transferidos de acordo com os pontos n.ºs 5.6.3 e 7.1 do programa dos concursos.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 2 928,00)

### Concurso Público n.º 3/2011

*Objectivo:*

Fornecimento de água engarrafada para beber aos Serviços da Administração Pública da RAEM durante o ano de 2012.

*Prazo e local de entrega das propostas:*

Até às 17,30 horas do dia 21 de Julho de 2011.

Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edif. Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585.

*Data, hora e local de abertura do concurso:*

10,00 horas do dia 22 de Julho de 2011.

Auditório da Cave do Edif. Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585.

*Caução provisória:*

Valor: MOP 10 000,00.

提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份按照公開招標方案附件四之格式而作出的銀行擔保書；

——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行進行繳付。

索取招標方案、承投規則及購買物品清單：

a) 辦公時間內於財政局大樓八樓公物管理廳810室

上述文件的認證副本及載有清單資料的電腦光碟的費用：  
澳門幣伍拾圓正

b) 或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

判給標準：

本公開招標每項物品的供應將判給根據下列參數及百分比評得的最佳投標書的提交人。

a) 價格——40%

b) 質量認證書——20%

c) 倉存及運送所供應物品的條件——25%\*

d) 過往三年供應同類物品的質素——15%\*\*

\*c) 項所考慮的要素為：營業場所/倉庫的衛生情況、照明、通風及保安條件、瓶裝水的存放方式、以及瓶裝水於倉庫的出入及存貨記錄。

\*\*倘投標人之前從未作出供應，則其d) 項的得分與該項最高的投標人的得分相同。

各項物品的供應期限不得超過七日（自申購日起計）。若出現同分的情況，則以供應期最短的優勝。

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.3及第7.1點的規定而改動。

局長 江麗莉

（是項刊登費用為 \$3,025.00）

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em dinheiro:

— para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV;

— para prestação através de depósito em dinheiro, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

*Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:*

a) Durante o horário normal de expediente, na sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edif. Finanças.

Preço das cópias autenticadas dos referidos documentos e respectivo suporte informático: MOP 50,00; ou por

b) Transferência gratuita de ficheiros pela Internet na Home page da DSF (website: <http://www.dsf.gov.mo>).

*Crítérios da adjudicação:*

A adjudicação de cada fornecimento é feita ao concorrente que apresenta a melhor proposta, sendo esta avaliada segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

a) Preço – 40%;

b) Certificação de qualidade – 20%;

c) Condições de armazenagem e transporte do produto a fornecer – 25%\*;

d) Eficiência demonstrada em fornecimentos idênticos nos últimos 3 anos – 15%\*\*.

\* Os elementos a serem considerados neste critério são: a situação higieno-sanitária do estabelecimento/armazém, as condições de iluminação, ventilação e segurança, o modo de armazenagem dos recipientes e os registos dos «stocks» e de entradas e saídas de armazém.

\*\* Caso o concorrente não tenha anteriormente efectuado quaisquer fornecimentos terá cotação idêntica à do concorrente melhor posicionado nesse item.

O prazo de fornecimento de cada produto, que nunca poderá ser superior a sete dias a contar da data de requisição, é critério de desempate em caso de igualdade no resultado da avaliação, sendo, para este efeito, melhor cotado o prazo mais curto de entrega.

*Tempestade:*

Em caso de encerramento destes serviços por causa de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas ou a data e a hora estabelecidas de abertura do concurso serão transferidos de acordo com os pontos n.ºs 5.6.3 e 7.1 do programa dos concursos.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 3 025,00)

## 第4/2011號公開招標

## Concurso Público n.º 4/2011

目的：

供應澳門特別行政區公共行政部門二零一二年度所需之日常清潔用品。

遞交標書之期限及地點：

截至二零一一年七月十九日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室

開標之日期、時間及地點：

二零一一年七月二十日上午十時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

遞交樣本之日期、時間及地點：

二零一一年八月十五日上午十時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

金額：澳門幣壹萬圓正

提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份按照公開招標方案附件四之格式而作出的銀行擔保書；

——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行進行繳付。

索取招標方案、承投規則及購買物品清單：

a) 辦公時間內於財政局大樓八樓公物管理廳810室

上述文件的認證副本及載有清單資料的電腦光碟的費用：澳門幣伍拾圓正

b) 或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

判給標準：

本公開招標每項物品的供應將判給根據下列參數及百分比評得的最佳投標書的提交人。

a) 價格——40%

b) 物品質量——45%

*Objectivo:*

Fornecimento de artigos de limpeza aos Serviços da Administração Pública da RAEM durante o ano de 2012.

*Prazo e local de entrega das propostas:*

Até às 17,30 horas do dia 19 de Julho de 2011.

Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585.

*Data, hora e local de abertura do concurso:*

10,00 horas do dia 20 de Julho de 2011.

Auditório da Cave do Edf. Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585.

*Data, hora e local de entrega das amostras:*

10,00 horas do dia 15 de Agosto de 2011.

Auditório da Cave do Edf. Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585.

*Caução provisória:*

Valor: MOP 10 000,00.

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em dinheiro:

— para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV;

— para prestação através de depósito em dinheiro, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

*Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:*

a) Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. Finanças.

Preço das cópias autenticadas dos referidos documentos e respectivo suporte informático: MOP 50,00 ; ou por

b) Transferência gratuita de ficheiros pela Internet na Home page da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>).

*Crítérios da adjudicação:*

A adjudicação de cada fornecimento neste concurso é feita ao concorrente que apresenta a melhor proposta, sendo esta avaliada segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

a) Preço – 40%;

b) Qualidade do produto a fornecer – 45%;

c) 過往三年供應同類物品的質素——15%\*

各項物品的供應期限不得超過七日（自申購日起計）。若出現同分的情況，則以供應期最短的優勝。

\*倘投標人之前從未作出供應，則其c)項的得分與該項最高分的投標人的得分相同。

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.3及第7.1點的規定而改動。

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$3,059.00)

#### 第5/2011號公開招標

目的：

供應澳門特別行政區公共行政部門二零一二年所需之辦公室及攝影用品。

遞交標書之期限及地點：

截至二零一一年七月十八日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳  
810室

開標之日期、時間及地點：

二零一一年七月十九日下午三時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

遞交樣本之日期、時間及地點：

二零一一年八月二十三日上午十時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

金額：澳門幣壹萬伍仟圓正

提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份按照公開招標方案附件四之格式而作出的銀行擔保書；

c) Eficiência demonstrada em fornecimentos idênticos nos últimos 3 anos – 15%\*.

O prazo de fornecimento de cada produto, que nunca poderá ser superior a sete dias a contar da data de requisição, é critério de desempate em caso de igualdade no resultado da avaliação, sendo, para este efeito, melhor cotado o prazo mais curto de entrega.

\*Caso o concorrente não tenha anteriormente efectuado quaisquer fornecimentos terá cotação idêntica à do concorrente melhor posicionado nesse item.

*Tempestade:*

Em caso de encerramento destes serviços por causa de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas ou a data e a hora estabelecidas de abertura do concurso serão transferidos de acordo com os pontos n.ºs 5.6.3 e 7.1 do programa dos concursos.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 3 059,00)

#### Concurso Público n.º 5/2011

*Objectivo:*

Fornecimento de artigos de escritório e de filmes aos Serviços da Administração Pública da RAEM durante o ano de 2012.

*Prazo e local de entrega das propostas:*

Até às 17,30 horas do dia 18 de Julho de 2011.

Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585.

*Data, hora e local de abertura do concurso:*

15,00 horas do dia 19 de Julho de 2011.

Auditório da Cave do Edf. Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585.

*Data, hora e local de entrega das amostras:*

10,00 horas do dia 23 de Agosto de 2011.

Auditório da Cave do Edf. Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585.

*Caução provisória:*

Valor: MOP 15 000,00.

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em dinheiro:

— para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV;

——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行進行繳付。

索取招標方案、承投規則及購買物品清單：

a) 辦公時間內於財政局大樓八樓公物管理廳810室

上述文件的認證副本及載有清單資料的電腦光碟的費用：澳門幣伍拾圓正

b) 或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

判給標準：

本公開招標每項物品的供應將判給根據下列參數及百分比評得的最佳投標書的提交人。

a) 價格——40%

b) 物品質量——45%

c) 過往三年供應同類物品的質素——15%\*

各項物品的供應期限不得超過七日（自申購日起計）。若出現同分的情況，則以供應期最短的優勝。

\*倘投標人之前從未作出供應，則其c)項的得分與該項最高分的投標人的得分相同。

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.3及第7.1點的規定而改動。

局長 江麗莉

（是項刊登費用為 \$2,928.00）

第6/2011號公開招標

目的：

供應澳門特別行政區公共行政部門二零一一年度所需之燃料。

遞交標書之期限及地點：

截至二零一一年七月二十一日下午五時三十分

—— para prestação através de depósito em dinheiro, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

*Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:*

a) Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edif. Finanças.

Preço das cópias autenticadas dos referidos documentos e respectivo suporte informático: MOP 50,00; ou por

b) Transferência gratuita de ficheiros pela Internet na Home page da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>).

*CrITÉRIOS da adjudicação:*

A adjudicação de cada fornecimento neste concurso é feita ao concorrente que apresenta a melhor proposta, sendo esta avaliada segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

a) Preço – 40%;

b) Qualidade do produto a fornecer – 45%;

c) Eficiência demonstrada em fornecimentos idênticos nos últimos 3 anos – 15%\*.

O prazo de fornecimento de cada produto, que nunca poderá ser superior a sete dias a contar da data de requisição, é critério de desempate em caso de igualdade no resultado da avaliação, sendo, para este efeito, melhor cotado o prazo mais curto de entrega.

\*Caso o concorrente não tenha anteriormente efectuado quaisquer fornecimentos terá cotação idêntica à do concorrente melhor posicionado nesse item.

*Tempestade:*

Em caso de encerramento destes serviços por causa de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas ou a data e a hora estabelecidas de abertura do concurso serão transferidos de acordo com os pontos n.ºs 5.6.3 e 7.1 do programa dos concursos.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 2 928,00)

Concurso Público n.º 6/2011

*Objectivo:*

Fornecimento de combustíveis aos Serviços da Administração Pública da RAEM durante o ano de 2012.

*Prazo e local de entrega das propostas:*

Até às 17,30 horas do dia 21 de Julho de 2011.

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳  
810室

開標之日期、時間及地點：

二零一一年七月二十二日下午三時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

金額：澳門幣壹萬圓正

提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份按照公開招標方案附件四之格式而作出的銀行擔保書；

——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行進行繳付。

索取招標方案、承投規則及購買物品清單：

a) 辦公時間內於財政局大樓八樓公物管理廳810室

上述文件的認證副本及載有清單資料的電腦光碟的費用：  
澳門幣伍拾圓正

b) 或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

判給標準：

1) 電油及輕柴油的供應將判給根據下列參數及百分比評得的最佳投標書的提交人。

a) 價格——55%

b) 去達油站的容易度——35%

c) 過往三年供應同類物品的質素——10%\*

備註：電油及輕柴油應在部門申購時即時提供（因此，其供應期不作為其判給標準），然而部門可要求在不同地點及期間內作出供應。

\*倘投標人之前從未作出供應，則其c)項的得分與該項最高的投標人的得分相同。

2) 重柴油及石油氣的供應將判給根據下列參數及百分比評得的最佳投標書的提交人。

a) 價格——70%

b) 過往三年供應同類物品的質素——30%\*

Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. Finanças, sito na Av. da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585.

*Data, hora e local de abertura do concurso:*

15,00 horas do dia 22 de Julho de 2011.

Auditório da Cave do Edf. Finanças, sito na Av. da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585.

*Caução provisória:*

Valor: MOP 10 000,00.

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em dinheiro:

— para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV;

— para prestação através de depósito em dinheiro, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

*Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:*

a) Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. Finanças.

Preço das cópias autenticadas dos referidos documentos e respectivo suporte informático: MOP 50,00; ou por

b) Transferência gratuita de ficheiros pela Internet na Home page da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>).

*Crítérios de adjudicação:*

1) A adjudicação do fornecimento de gasolinas e «Light Diesel Oil» é feita ao concorrente que apresenta a melhor proposta, sendo esta avaliada segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

a) Preço – 55%;

b) Acessibilidade dos postos abastecedores – 35%;

c) Eficiência demonstrada em fornecimentos idênticos nos últimos 3 anos – 10%\*.

*Nota:* gasolinas e «Light Diesel Oil» devem ser fornecidos no momento da requisição, pelo que não se considera o prazo como critério de adjudicação, ainda que os serviços possam solicitar a entrega em momento e local diferente.

\*Caso o concorrente não tenha anteriormente efectuado quaisquer fornecimentos terá cotação idêntica ao do concorrente melhor posicionado nesse item.

2) A adjudicação do gasóleo pesado e gás butano é feita ao concorrente que apresenta a melhor proposta, sendo esta avaliada segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

a) Preço – 70%;

b) Eficiência demonstrada em fornecimentos idênticos nos últimos 3 anos – 30%\*.

備註：該些物品的供應期限不得超過七日（自申購日起計）。若出現同分的情況，則以供應期最短的優勝。

\*倘投標人之前從未作出供應，則其b)項的得分與該項最高分的投標人的得分相同。

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.3及第7.1點的規定而改動。

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$3,366.00)

#### 第7/2011號公開招標

目的：

供應澳門特別行政區公共行政部門二零一二年度所需之建築材料。

遞交標書之期限及地點：

截至二零一一年七月十九日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室

開標之日期、時間及地點：

二零一一年七月二十日下午三時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

遞交樣本之日期、時間及地點：

二零一一年九月十九日上午十時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

金額：澳門幣壹萬圓正

提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份按照公開招標方案附件四之格式而作出的銀行擔保書；

——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行進行繳付。

*Nota:* o prazo de fornecimento de cada produto, que nunca poderá ser superior a sete dias a contar da data de requisição, é critério de desempate em caso de igualdade no resultado da avaliação, sendo, para este efeito, melhor cotado o prazo mais curto de entrega.

\*Caso o concorrente não tenha anteriormente efectuado quaisquer fornecimentos terá cotação idêntica à do concorrente melhor posicionado nesse item.

*Tempestade:*

Em caso de encerramento destes serviços por causa de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas ou a data e a hora estabelecidas de abertura do concurso serão transferidos de acordo com os pontos n.ºs 5.6.3 e 7.1 do programa dos concursos.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 3 366,00)

#### Concurso Público n.º 7/2011

*Objectivo:*

Fornecimento de material de construção aos Serviços da Administração Pública da RAEM durante o ano de 2012.

*Prazo e local de entrega das propostas:*

Até às 17,30 horas do dia 19 de Julho de 2011.

Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585.

*Data, hora e local de abertura do concurso:*

15,00 horas do dia 20 de Julho de 2011.

Auditório da Cave do Edf. Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585.

*Data, hora e local de entrega das amostras:*

10,00 horas do dia 19 de Setembro de 2011.

Auditório da Cave do Edf. Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585.

*Caução provisória:*

Valor: MOP 10 000,00.

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em dinheiro:

— para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV;

— para prestação através de depósito em dinheiro, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

索取招標方案、承投規則及購買物品清單：

a) 辦公時間內於財政局大樓八樓公物管理廳810室

上述文件的認證副本及載有清單資料的電腦光碟的費用：  
澳門幣伍拾圓正

b) 或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

判給標準：

本公開招標每項物品的供應將判給根據下列參數及百分比評得的最佳投標書的提交人。

a) 價格——40%

b) 物品質量——45%

c) 過往三年供應同類物品的質素——15%\*

各項物品的供應期限不得超過七日（自申購日起計）。若出現同分的情況，則以供應期最短的優勝。

\* 倘投標人之前從未作出供應，則其c) 項的得分與該項最高分的投標人的得分相同。

颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.3及第7.1點的規定而改動。

局長 江麗莉

（是項刊登費用為 \$2,997.00）

#### 第8/2011號公開招標

目的：

供應澳門特別行政區公共行政部門二零一二年度所需之環保物品。

遞交標書之期限及地點：

截至二零一一年七月二十日下午五時三十分

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓八樓公物管理廳810室

*Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:*

a) Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. Finanças.

Preço das cópias autenticadas dos referidos documentos e respectivo suporte informático: MOP 50,00; ou por

b) Transferência gratuita de ficheiros pela Internet na *Home page* da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>).

*Critérios da adjudicação:*

A adjudicação de cada fornecimento neste concurso é feita ao concorrente que apresenta a melhor proposta, sendo esta avaliada segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

a) Preço – 40%;

b) Qualidade do produto a fornecer – 45%;

c) Eficiência demonstrada em fornecimentos idênticos nos últimos 3 anos – 15%\*.

O prazo de fornecimento de cada produto, que nunca poderá ser superior a sete dias a contar da data de requisição, é critério de desempate em caso de igualdade no resultado da avaliação, sendo, para este efeito, melhor cotado o prazo mais curto de entrega.

\*Caso o concorrente não tenha anteriormente efectuado quaisquer fornecimentos terá cotação idêntica à do concorrente melhor posicionado nesse item.

*Tempestade:*

Em caso de encerramento destes serviços por causa de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas ou a data e a hora estabelecidas de abertura do concurso serão transferidos de acordo com os pontos n.ºs 5.6.3 e 7.1 do programa dos concursos.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 2 997,00)

#### Concurso Público n.º 8/2011

*Objectivo:*

Fornecimento de artigos ecológicos aos Serviços da Administração Pública da RAEM durante o ano de 2012.

*Prazo e local de entrega das propostas:*

Até às 17,30 horas do dia 20 de Julho de 2011.

Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585.

開標之日期、時間及地點：

二零一一年七月二十一日下午三時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

遞交樣本之日期、時間及地點：

二零一一年九月二十六日上午十時正

南灣大馬路575、579、585號財政局大樓地庫演講廳

臨時保證金：

金額：澳門幣壹萬圓正

提交方式：銀行擔保或現金存款

——銀行擔保方式，應提交一份按照公開招標方案附件四之格式而作出的銀行擔保書；

——現金存款方式，投標人需先前往財政局公物管理廳索取存款憑單，然後到指定銀行進行繳付。

索取招標方案、承投規則及購買物品清單：

a) 辦公時間內於財政局大樓八樓公物管理廳810室

上述文件的認證副本及載有清單資料的電腦光碟的費用：澳門幣伍拾圓正

b) 或透過本局互聯網免費下載（網址：<http://www.dsf.gov.mo>）

判給標準：

本公開招標每項物品的供應將判給根據下列參數及百分比評得的最佳投標書的提交人。

a) 價格——40%

b) 物品質量——45%\*

c) 過往三年供應同類物品的質素——15%\*\*

各項物品的供應期限不得超過七日（自申購日起計）。若出現同分的情況，則以供應期最短的優勝。

\* 本公開招標特別條件第1.2款所指的資料為b)項的評分因素之一。

\*\* 倘投標人之前從未作出供應，則其c)項的得分與該項最高分的投標人的得分相同。

*Data, hora e local de abertura do concurso:*

15,00 horas do dia 21 de Julho de 2011.

Auditório da Cave do Edf. Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585.

*Data, hora e local de entrega das amostras:*

10,00 horas do dia 26 de Setembro de 2011.

Auditório da Cave do Edf. Finanças, sito na Avenida da Praia Grande, n.ºs 575, 579, 585.

*Caução provisória:*

Valor: MOP 10 000,00.

Modo de prestação: garantia bancária ou depósito em dinheiro:

— para prestação mediante garantia bancária deve apresentar documento conforme o modelo constante do ANEXO IV;

— para prestação através de depósito em dinheiro, deve ser solicitada a respectiva guia de depósito no Departamento de Gestão Patrimonial destes Serviços e posteriormente proceder ao depósito no banco indicado.

*Consulta do programa do concurso, do caderno de encargos e da relação dos artigos a adquirir:*

a) Durante o horário normal de expediente, na Sala n.º 810 do Departamento de Gestão Patrimonial (8.º andar) do Edf. Finanças.

Preço das cópias autenticadas dos referidos documentos e respectivo suporte informático: MOP 50,00; ou por

b) Transferência gratuita de ficheiros pela Internet na Home page da DSF (*website*: <http://www.dsf.gov.mo>).

*Crítérios da adjudicação:*

A adjudicação do fornecimento de toalhas de papel para mãos, papel higiénico, detergente, papel para fotocópia (mais branco) e saco de plástico é feita ao concorrente que apresenta a melhor proposta, sendo esta avaliada segundo os seguintes parâmetros e percentagens:

a) Preço – 40%;

b) Qualidade do produto a fornecer – 45%\*;

c) Eficiência demonstrada em fornecimentos idênticos nos últimos 3 anos – 15%\*\*.

O prazo de fornecimento de cada produto, que nunca poderá ser superior a sete dias a contar da data de requisição, é critério de desempate em caso de igualdade no resultado da avaliação, sendo, para este efeito, melhor cotado o prazo mais curto de entrega.

\*Os elementos indicados no n.º 1.2 das Condições Especiais deste concurso constituem factores a apreciar nesse parâmetro.

\*\*Caso o concorrente não tenha anteriormente efectuado quaisquer fornecimentos terá cotação idêntica à do concorrente melhor posicionado nesse item.

## 颱風：

倘因颱風或不可抗力之原因而導致本局停止辦公，則原定的截標或開標日期及時間將按《招標方案》第5.6.3及第7.1點的規定而改動。

局長 江麗莉

(是項刊登費用為 \$3,093.00)

## Tempestade:

Em caso de encerramento destes serviços por causa de tempestade ou outras causas de força maior, o termo do prazo de entrega das propostas ou a data e a hora estabelecidas de abertura do concurso serão transferidos de acordo com os pontos n.ºs 5.6.3 e 7.1 do Programa dos concursos.

A Directora dos Serviços, *Vitória da Conceição*.

(Custo desta publicação \$ 3 093,00)

## 勞工事務局

## 名單

有關於二零一零年八月十一日第三十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登的，以普通入職考試方式招考二等督察實習員四十三名，並以一年期編制外合同的方式，聘用實習成績名單排列前二十九名督察實習員擔任第一職等第一職階二等督察一職之開考，現公佈應考人之成績如下：

合格之應考人： 最後評核成績

名次	中文姓名	分
1.º	吳漢強 .....	7.70
2.º	雲暉鈞 .....	7.67
3.º	歐陽婉華 .....	7.61
4.º	蘇文傑 .....	7.58
5.º	朱嘉煒 .....	7.45
6.º	李達康 .....	7.43
7.º	何佩欣 .....	7.42
8.º	周文慧 .....	7.35
9.º	麥綺廷 .....	7.33
10.º	趙振華 .....	7.27
11.º	陳心儀 .....	7.26
12.º	陳億達 .....	7.21
13.º	鍾騏鴻 .....	7.18
14.º	黃海容 .....	7.11
15.º	李杏儀 .....	7.10
16.º	李鈺淇 .....	7.09
17.º	梁玉婷 .....	7.08
18.º	李蕙珠 .....	7.07

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS LABORAIS

## Listas

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 11 de Agosto de 2010, para admissão de quarenta e três estagiários a inspectores de 2.ª classe, sendo que, após o estágio, os primeiros vinte e nove estagiários a inspectores aprovados na formação, serão contratados, pelo período de um ano, em regime de contrato além do quadro, como inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, grau 1, da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais:

## Candidatos aprovados:

Ordem	Nome em português	Classificação final valores
1.º	Ng Hon Keong .....	7,70
2.º	Wan Fai Kuan .....	7,67
3.º	Ao Ieong Un Wa .....	7,61
4.º	Sou Man Kit Raimundo .....	7,58
5.º	Chu Ka Wai .....	7,45
6.º	Lei Tat Hong .....	7,43
7.º	Ho Pui Ian .....	7,42
8.º	Chao Man Wai .....	7,35
9.º	Mak I Teng .....	7,33
10.º	Chio Chan Wa .....	7,27
11.º	Chan Sam I .....	7,26
12.º	Chan Iek Tat .....	7,21
13.º	Chong Kei Hong .....	7,18
14.º	Wong Hoi Iong .....	7,11
15.º	Lei Hang I .....	7,10
16.º	Lei Iok Kei .....	7,09
17.º	Leong Iok Teng .....	7,08
18.º	Lei Wai Chu .....	7,07

名次	中文姓名	分	Ordem	Nome em português	valores
19.º	蘇正祥	7.06	19.º	Sou Cheng Cheong	7,06
20.º	蔡國恆	7.05	20.º	Choi Kuok Hang	7,05
21.º	阮燕媚	7.04	21.º	Un In Mei	7,04
22.º	劉健偉	7.03	22.º	Lao Kin Wai	7,03
23.º	鍾子豪	7.02	23.º	Chong Chi Hou	7,02
24.º	梁小燕	7.01	24.º	Leong Sio In	7,01
25.º	林建業	6.98	25.º	Lam Kin Ip	6,98
26.º	羅兆基	6.96	26.º	Lo Sio Kei	6,96
27.º	馮世傑	6.94	27.º	Fong Sai Kit	6,94
28.º	簡慧妍	6.93	28.º	Kan Wai In	6,93
29.º	黃志偉	6.92	29.º	Wong Chi Wai	6,92
30.º	林曉華	6.87	30.º	Lam Hio Wa	6,87
31.º	梁淑華	6.85	31.º	Leung Sok Wa	6,85
32.º	郭愛琳	6.82	32.º	Kuok Oi Lam	6,82
33.º	陳詠芯	6.80	33.º	Chan Weng Sam	6,80
34.º	李文俊	6.79	34.º	Lei Man Chon	6,79
35.º	許志媚	6.78	35.º	Hoi Chi Mei	6,78
36.º	殷嘉杰	6.77	36.º	Ian Ka Kit	6,77
37.º	關廣泉	6.75	37.º	Kuan Kuong Chun	6,75
38.º	梁奕桐	6.74	38.º	Leong Iek Tong	6,74
39.º	湯榮柏	6.73	39.º	Tong Weng Pak	6,73
40.º	陳志揚	6.69	40.º	Chan Chi Ieong	6,69
41.º	黃迪威	6.65	41.º	Wong Tek Wai	6,65
42.º	周紫珊	6.63	42.º	Chao Chi San	6,63
43.º	蔡曉娜	6.61	43.º	Choi Hio Na	6,61
44.º	林威	6.49	44.º	Lam Wai	6,49
45.º	吳艷雪	6.48	45.º	Ng Im Sut	6,48
46.º	劉雪儀	6.47	46.º	Lao Sut I	6,47
47.º	譚嘉榮	6.45	47.º	Tam Ka Weng	6,45
48.º	高國文	6.42	48.º	Kou Kuok Man	6,42
49.º	葉美懷	6.34	49.º	Ip Mei Wai	6,34
50.º	陸錦冰	6.33	50.º	Lok Kam Peng	6,33
51.º	倪少文	6.29	51.º	Ngai Sio Man	6,29
52.º	盧志遠	6.28	52.º	Lou Chi Un	6,28
53.º	甘雲豪	6.24	53.º	Kam Wan Ho	6,24
54.º	陳賢揚	6.20	54.º	Chan In Ieong	6,20
55.º	陳志敏	6.10	55.º	Chan Chi Man	6,10
56.º	王曙南	6.08	56.º	Wong Su Nam	6,08
57.º	歐陽麗華	6.05	57.º	Ao Ieong Lai Wa	6,05
58.º	李子揚	6.01	58.º	Lei Chi Ieong	6,01
59.º	鄧婉兒	5.92	59.º	Tang Un I	5,92
60.º	郭嘉銘	5.89	60.º	Kuok Ka Meng	5,89

名次	中文姓名	分	Ordem	Nome em português	valores
61.º	蕭政宇 .....	5.88	61.º	Sio Cheng U .....	5,88
62.º	蔡思朗 .....	5.86	62.º	Eduardo Choi .....	5,86
63.º	何穎茵 .....	5.85	63.º	Ho Weng Ian .....	5,85
64.º	何佩兒 .....	5.78	64.º	Ho Pui I .....	5,78
65.º	李秀芬 .....	5.71	65.º	Lei Sao Fan .....	5,71
66.º	李敬施 .....	5.53	66.º	Coleta Lei .....	5,53

於專業面試階段中被淘汰之應考人：

序號	中文姓名	備註/專業面試成績
1	歐迪倫 .....	a) /4.53
2	陳曉紅 .....	a) /4.7
3	陳嘉俊 .....	a) /4.57
4	陳榮峰 .....	a) /4.57
5	謝友德 .....	a) /4.57
6	程家敏 .....	a) /4.37
7	張曉文 .....	a) /4.07
8	張家銳 .....	a) /4.57
9	張達華 .....	a) /3.97
10	蔡志程 .....	a) /4.67
11	鍾靜敏 .....	a) /3.7
12	朱家麟 .....	a) /4.3
13	朱美容 .....	a) /4.53
14	方博 .....	a) /4.87
15	馮沛洪 .....	b)
16	許世儒 .....	a) /4.5
17	許小龍 .....	a) /4.4
18	甄健忠 .....	a) /4.07
19	Ines Do Rosario Lopes .....	b)
20	葉偉健 .....	a) /4.37
21	郭錦堂 .....	a) /3.9
22	黎家樑 .....	a) /4.33
23	林婷婷 .....	a) /3.83
24	林偉濠 .....	a) /4.57
25	劉富偉 .....	a) /4.27
26	劉欣怡 .....	a) /3.8
27	梁伶峰 .....	a) /4.57
28	梁天明 .....	a) /3.87
29	呂志雄 .....	a) /4.1
30	麥秀芝 .....	a) /3.77
31	吳志明 .....	a) /4.2
32	岑浩銓 .....	b)
33	蘇景成 .....	a) /4.47
34	戴婉芳 .....	a) /3.57

*Candidatos excluídos na fase de entrevista profissional:*

N.º	Nome em português	Notas/Classificação de entrevista profissional
1	Ao Tek Lon .....	a) /4,53
2	Chan Hio Hong .....	a) /4,7
3	Chan Ka Chon .....	a) /4,57
4	Chan Weng Fong .....	a) /4,57
5	Che Iao Tak .....	a) /4,57
6	Cheng Ka Man .....	a) /4,37
7	Cheong Hio Man .....	a) /4,07
8	Cheong Ka Ioi .....	a) /4,57
9	Cheong Tat Wa .....	a) /3,97
10	Choi Chi Cheng .....	a) /4,67
11	Chong Cheng Man .....	a) /3,7
12	Chu Ka Lon .....	a) /4,3
13	Chu Mei Iong .....	a) /4,53
14	Fong Pok .....	a) /4,87
15	Fong Pui Hong .....	b)
16	Hoi Sai U .....	a) /4,5
17	Hoi Sio Long .....	a) /4,4
18	Ian Kin Chong .....	a) /4,07
19	Ines Do Rosario Lopes .....	b)
20	Ip Wai Kin .....	a) /4,37
21	Kuok Kam Tong .....	a) /3,9
22	Lai Ka Leong .....	a) /4,33
23	Lam Teng Teng .....	a) /3,83
24	Lam Wai Hou .....	a) /4,57
25	Lao Fu Wai .....	a) /4,27
26	Lao Ian I .....	a) /3,8
27	Leong Leng Fong .....	a) /4,57
28	Leong Tin Meng .....	a) /3,87
29	Loi Chi Hong .....	a) /4,1
30	Mak Sao Chi .....	a) /3,77
31	Ng Chi Meng .....	a) /4,2
32	Sam Hou Chun .....	b)
33	Sou Keng Seng .....	a) /4,47
34	Tai Un Fong .....	a) /3,57

序號	中文姓名	備註/專業面試成績
35	鄧素群 .....	a) /4.37
36	吳宇軒 .....	a) /4.4
37	黃啓雄 .....	a) /4.3
38	王健玉 .....	a) /4.27
39	黃小鳳 .....	a) /4.47
40	黃榮峰 .....	a) /4.03

備註：

a) 被淘汰原因為得分低於5分；

b) 被淘汰原因為沒有參加專業面試。

於綜合文化知識考試（筆試）中被淘汰之應考人共有1635名（包括缺席該階段考試者、得分低於5分者及其他因違反考試規則而被淘汰者）；

於專業知識考試（筆試）中被淘汰之應考人共有30名（包括缺席該階段考試者、得分低於5分者及其他因違反考試規則而被淘汰者）；

於專業面試中被淘汰之應考人共有40名（包括缺席該階段考試及得分低於5分者）。

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公布之日起計十個工作日內就最後評核名單向許可開考之實體提起上訴。

（經經濟財政司司長於二零一一年六月十四日的批示確認）

二零一一年六月八日於勞工事務局

典試委員會：

主席：勞動監察廳廳長 雷文

委員：勞資權益處處長 李少芳

首席高級技術員 林佩馨

（是項刊登費用為 \$7,719.00）

## 公告

本局為填補人員編制督察組別第一職階首席特級督察一缺，經於二零一一年五月二十五日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以文件審查、有限制的方式進行普通晉升開考的招考通告，現根據經十二月二十一日第87/89/M號法令

N.º	Nome em português	Notas/Classificação de entrevista profissional
35	Tang Sou Kuan .....	a) /4,37
36	Ung U Hin .....	a) /4,4
37	Wong Kai Hong .....	a) /4,3
38	Wong Kin Iok .....	a) /4,27
39	Wong Sio Fong .....	a) /4,47
40	Wong Weng Fong .....	a) /4,03

Notas:

a) Excluído por ter obtido classificação inferior a cinco valores;

b) Excluído por não ter participado na entrevista profissional.

Na prova escrita de conhecimentos de cultura geral, foram excluídos 1635 candidatos por terem faltado à prova, obtido classificação inferior a cinco valores ou infringido as regras da prova.

Na prova escrita de conhecimentos profissionais, foram excluídos 30 candidatos por terem faltado à prova, obtido classificação inferior a cinco valores ou infringido as regras da prova.

Na entrevista profissional, foram excluídos 40 candidatos por terem faltado à entrevista ou obtido classificação inferior a cinco valores.

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, os candidatos podem interpor recurso, junto da entidade que autorizou a abertura do concurso, contra a lista classificativa final, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 14 de Junho de 2011).

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 8 de Junho de 2011.

O Júri:

*Presidente:* Raimundo Vizeu Bento, chefe do Departamento de Inspecção do Trabalho.

*Vogais efectivos:* Lei Sio Fong, chefe da Divisão de Controlo dos Direitos Laborais; e

Lam Pui Heng, técnica superior principal.

(Custo desta publicação \$ 7 719,00)

## Anúncios

Torna-se público que, nos termos do n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, se encontra afixada, na Divisão Administrativa e Financeira da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, sita

核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款的規定，把准考人臨時名單張貼於馬揸度博士大馬路221-279號先進廣場大廈勞工事務局行政財政處，以供查閱。

根據上述通則第五十七條第五款的規定，該名單被視為確定名單。

二零一一年六月二十日於勞工事務局

局長 孫家雄

(是項刊登費用為 \$953.00)

有關在二零一零年八月十一日第三十二期第二組《澳門特別行政區公報》刊登的，以普通入職考試方式招考二等督察實習員四十三名，並以一年期編制外合同的方式，聘用實習成績名單排列前二十九名督察實習員擔任第一職等第一職階二等督察一職之開考，有關評核名單已於《澳門特別行政區公報》第二組內公佈，現根據第31/2004號經濟財政司司長批示核准的《勞工事務局督察實習規章》第五條的規定，公佈實習培訓課程的開始日期為二零一一年九月五日。

獲錄取的應考人必須按上指日期，到指定課程地點報到。

有關實習培訓課程的具體安排將以書面公函通知。

此外，亦同時公佈經經濟財政司司長以批示委任的上述規章第二十條所指的實習典試委員會成員名單如下：

主席：勞動監察廳廳長 雷文

委員：勞資權益處處長 李少芳

首席高級技術員 林佩馨

秘書：二等高級技術員 梁志敏

候補委員：一等高級技術員 蘇兆祥

二等高級技術員 何月華

候補秘書：二等高級技術員 林俐

二零一一年六月二十三日於勞工事務局

局長 孫家雄

(是項刊登費用為 \$1,532.00)

na Avenida do Dr. Francisco Vieira Machado, n.ºs 221-279, Edifício «Advance Plaza», a lista provisória do concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de inspector especialista principal, 1.º escalão, do grupo de inspector do quadro da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 21, II Série, de 25 de Maio de 2011.

A presente lista é considerada definitiva, ao abrigo do n.º 5 do artigo 57.º do supracitado diploma legal.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 20 de Junho de 2011.

O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

(Custo desta publicação \$ 953,00)

Faz-se público que, após a publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, II Série, da lista classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, cujo aviso de abertura foi publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 32, II Série, de 11 de Agosto de 2010, para admissão de quarenta e três estagiários a inspectores de 2.ª classe, sendo que, após o estágio, os primeiros vinte e nove estagiários a inspectores aprovados na formação, serão contratados, pelo período de um ano, em regime de contrato além do quadro, como inspector de 2.ª classe, 1.º escalão, grau 1, da Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, o estágio terá início no dia 5 de Setembro de 2011, nos termos do artigo 5.º do Regulamento de Estágio para Inspectores da Direcção dos Serviços de Trabalho e Emprego, aprovado pelo Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 31/2004.

Os candidatos admitidos devem apresentar-se na data acima mencionada no local indicado para o estágio.

A programação concreta do estágio é notificada por meio de ofício escrito.

Mais se comunica que, por despacho do Secretário para a Economia e Finanças, o júri de estágio referido no artigo 20.º do Regulamento supracitado terá a seguinte composição:

*Presidente:* Raimundo Vizeu Bento, chefe do Departamento de Inspeção do Trabalho.

*Vogais efectivos:* Lei Sio Fong, chefe da Divisão de Controlo dos Direitos Laborais; e

Lam Pui Heng, técnica superior principal.

*Secretária:* Leong Chi Man, técnica superior de 2.ª classe.

*Vogais suplentes:* Sou Sio Cheong, técnico superior de 1.ª classe; e

Ho Ut Wa, técnica superior de 2.ª classe.

*Secretária suplente:* Lam Lei, técnica superior de 2.ª classe.

Direcção dos Serviços para os Assuntos Laborais, aos 23 de Junho de 2011.

O Director dos Serviços, *Shuen Ka Hung*.

(Custo desta publicação \$ 1 532,00)

## 司法警察局

## 名單

按照刊登於二零一一年五月十一日第十九期第二組《澳門特別行政區公報》的公告，有關以有條件限制、審查文件的方式進行普通晉升開考，以填補本局編制內高級技術員人員組別中的第一職階一等高級技術員（法律範疇）四缺，合格應考人的最後評核名單如下：

合格應考人：	最後評核分
1.º 郭少萍 .....	7.05
2.º Manuel Leung .....	6.87
3.º 李金榮 .....	6.78
4.º 歐陽顏 .....	6.74

根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，應考人可自本名單公佈日起計十個工作天內就本名單提起上訴。

（經保安司司長於二零一一年六月十七日批示確認）

二零一一年六月九日於司法警察局

典試委員會：

主席：局長 黃少澤

正選委員：副局長 張玉英

顧問高級技術員（職務主管） Balona  
Gomes, Carlos Manuel

（是項刊登費用為 \$1,464.00）

## 公告

按照刊登於二零一一年三月二十三日第十二期第二組《澳門特別行政區公報》之通告，本局以考核方式進行普通入職開考，取錄合格者就讀培訓課程和進行實習，以填補司法警察局編制內刑事偵查人員組別之第一職階二等刑事偵查員八十缺。茲根據第87/89/M號法令核准的並經第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第五十七條第三款之規定，臨時名單已張貼於龍嵩街司法警察局B座大樓四樓，以供查閱（或可瀏覽本局網頁www.pj.gov.mo）。同時根據上述法令同一條第四款之規定，請欠缺文件之准考人在本公告公佈之日起計十日內，將有關文件補齊。

## POLÍCIA JUDICIÁRIA

## Lista

De classificação final dos candidatos aprovados no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de quatro vagas de técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área jurídica, do grupo de pessoal técnico superior do quadro da Polícia Judiciária, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 19, II Série, de 11 de Maio de 2011:

Candidatos aprovados:	Classificação final valores
1.º Kuok Sio Peng.....	7,05
2.º Manuel Leung.....	6,87
3.º Li Jinrong.....	6,78
4.º Ao Ieong Ngan.....	6,74

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, os concorrentes podem interpor recurso da lista de classificação final, no prazo de dez dias úteis, a contar da data da publicação da lista.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Segurança, de 17 de Junho de 2011).

Polícia Judiciária, aos 9 de Junho de 2011.

O Júri do concurso:

*Presidente:* Wong Sio Chak, director.

*Vogais efectivos:* Cheong Ioc Ieng, subdirectora; e

Balona Gomes, Carlos Manuel, técnico superior assessor (chefia funcional).

(Custo desta publicação \$ 1 464,00)

## Anúncio

São avisados os candidatos ao concurso comum, de ingresso, geral, de prestação de provas, para a admissão dos candidatos considerados aptos, com destino à frequência do curso de formação e respectivo estágio, com vista ao preenchimento de oitenta lugares de investigador criminal de 2.ª classe, 1.º escalão, do grupo de pessoal de investigação criminal do quadro da Polícia Judiciária, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* n.º 12, II Série, de 23 de Março de 2011, de que a lista provisória se encontra afixada, para consulta, no 4.º andar do Bloco B desta Polícia, Rua Central, (e no *website* desta Polícia www.pj.gov.mo), ao abrigo do disposto no n.º 3 do artigo 57.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M. O prazo para supressão de deficiências é de dez dias, contados a partir da data da publicação deste anúncio, nos termos do n.º 4 do mesmo artigo e diploma.

二零一一年六月二十三日於司法警察局

Polícia Judiciária, aos 23 de Junho de 2011.

局長 黃少澤

O Director, *Wong Sio Chak*.

(是項刊登費用為 \$919.00)

(Custo desta publicação \$ 919,00)

## 澳 門 監 獄

### 公 告

根據第14/2009號法律及經十二月二十八日第62/98/M號法令修改的十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》的規定，以審查文件及有限制的方式，為澳門監獄公務員進行普通晉級開考，以填補本監獄人員編制內第一職階首席特級技術輔導員（行政範疇）一缺。

上述開考通告已張貼於澳門路環竹灣馬路聖方濟各街澳門監獄行政樓地下告示板，報考申請表應自緊接本公告於《澳門特別行政區公報》公布之日之第一個工作日起計十日內遞交。

二零一一年六月二十二日於澳門監獄

獄長 李錦昌

(是項刊登費用為 \$1,022.00)

## ESTABELECIMENTO PRISIONAL DE MACAU

### Anúncio

Torna-se público que se encontra afixado, no quadro de anúncio do rés-do-chão do Edifício Administrativo do Estabelecimento Prisional de Macau, sito na Rua de S. Francisco, s/n, Coloane, Macau, o aviso de abertura do concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários do Estabelecimento Prisional de Macau, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 e no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de um lugar de adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, área administrativa, do quadro de pessoal deste Estabelecimento Prisional.

O prazo para a apresentação de candidaturas é de dez dias, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Estabelecimento Prisional de Macau, aos 22 de Junho de 2011.

O Director, *Lee Kam Cheong*.

(Custo desta publicação \$ 1 022,00)

## 衛 生 局

### 名 單

根據二零一零年十二月二十三日第五十一期《澳門特別行政區公報》第二組內刊登之通告及按照三月十五日第8/99/M號法令規定而進行胃腸科專科同等學歷認可考試。該評核成績已於二零一一年三月三十一日獲社會文化司司長確認，現公佈如下：

應考人： 分  
陳丹霞醫生.....15.8

二零一一年六月二十三日於衛生局

代局長 陳惟禧

(是項刊登費用為 \$817.00)

## SERVIÇOS DE SAÚDE

### Lista

Classificativa do exame de equivalência de formação total em gastroenterologia — ao abrigo do Decreto-Lei n.º 8/99/M, de 15 de Março, realizado nos termos do aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 51, II Série, de 23 de Dezembro de 2010, homologada pelo Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, em 31 de Março de 2011:

Candidato: valores  
Dr.<sup>a</sup> Chan Tan Ha.....15,8

Direcção dos Serviços de Saúde, aos 23 de Junho de 2011.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Wai Sin*.

(Custo desta publicação \$ 817,00)

**公 告****Anúncio**

根據二零一零年十二月二十三日社會文化司司長之批示，現公佈以開考方式填補衛生局人員編制護士職程第一職階高級護士五十五缺。

本次一般晉升開考以考核及有有限的方式進行。報考表應自本公告於《澳門特別行政區公報》刊登日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。為填補現職位及將在有效期內出現的空缺，本開考的有效期自評核成績公佈之日起計一年內有效。

有關考試之開考通告現已張貼於衛生局行政大樓一樓本局人事處。

二零一一年六月二十日於衛生局

代局長 陳惟禧

(是項刊登費用為 \$919.00)

Faz-se público que, de harmonia com o despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 23 de Dezembro de 2010, se encontra aberto o concurso para o preenchimento de cinquenta e cinco vagas de enfermeiro-graduado, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro dos Serviços de Saúde.

Trata-se de concurso comum, de prestação de provas, de acesso, condicionado, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do respectivo anúncio no *Boletim Oficial*, válido durante um ano, a contar da data da publicação da lista classificativa, para o preenchimento dos lugares existentes e dos que vierem a vagar durante o prazo da sua validade.

Mais se informa que, o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Divisão de Pessoal destes Serviços, sita no 1.º andar do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde.

Serviços de Saúde, aos 20 de Junho de 2011.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Wai Sin*.

(Custo desta publicação \$ 919,00)

**通 告****Avisos****第23/P/2011號公開招標****Concurso Público n.º 23/P/2011**

根據社會文化司司長於二零一一年六月十四日作出的批示，為取得“供應、更換及測試仁伯爵綜合醫院兩台中央冷凍水機組工程”進行公開招標。有意投標者可從二零一一年六月二十九日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付所需費用，以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本，亦可於本局網頁（[www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)）內免費下載。

有意投標者應於二零一一年七月四日上午十一時，前往仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處集合，以便實地視察是次招標項目的安裝地點。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一一年七月二十五日下午五時四十五分。

開標將於二零一一年七月二十六日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側之本局行政大樓地下“博物館”舉行。

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Junho de 2011, se encontra aberto o concurso público para «Empreitada de fornecimento, instalação, substituição e testes de duas unidades resfriadoras de líquidos “Chiller” ao Centro Hospitalar Conde de São Januário», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 29 de Junho de 2011, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico, sita na cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento do custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet no *website* dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

Os concorrentes deverão comparecer na cave 1 da Divisão de Aprovisionamento e Económico, situada no Centro Hospitalar Conde de São Januário, no dia 4 de Julho de 2011 às 11,00 horas para visita às instalações a que se destina o objecto deste concurso.

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de São Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 25 de Julho de 2011.

O acto público deste concurso terá lugar no dia 26 de Julho de 2011, pelas 10,00 horas, na sala do «Museu» situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto ao CHCSJ.

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣壹拾叁萬伍仟元正（\$135,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一一年六月二十一日於衛生局

代局長 陳惟禧

（是項刊登費用為 \$1,634.00）

#### 第24/P/2011號公開招標

根據社會文化司司長於二零一一年六月十四日作出的批示，為取得“向衛生局公共衛生化驗所借出化驗設備及供應相關試劑”進行公開招標。有意投標者可從二零一一年六月二十九日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付所需費用，以取得本次招標的招標方案和承投規則影印本，亦可於本局網頁（[www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一一年七月二十七日下午五時四十五分。

開標將於二零一一年七月二十八日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側之本局行政大樓地下“大禮堂”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣柒萬元正（\$70,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一一年六月二十一日於衛生局

代局長 陳惟禧

（是項刊登費用為 \$1,328.00）

#### 第25/P/2011號公開招標

根據社會文化司司長於二零一一年六月十六日作出的批示，為取得“向衛生局捐血中心借出化驗設備及供應相關試劑”進行公開招標。有意投標者可從二零一一年六月二十九日起，於辦公日上午九時至下午一時或下午二時三十分至五時三十分，前往位於仁伯爵綜合醫院地庫一（C1）之物資供應暨管理處查詢有關投標詳情，並繳付所需費用，以取得本次招標的招標方

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$135 000,00 (cento e trinta e cinco mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 21 de Junho de 2011.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Wai Sin*.

(Custo desta publicação \$ 1 634,00)

#### Concurso Público n.º 24/P/2011

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Junho de 2011, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de equipamentos laboratoriais cedidos como contrapartida do fornecimento de reagentes ao Laboratório de Saúde Pública dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 29 de Junho de 2011, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aprovisionamento e Económico sita na Cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento do custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet no *website* dos S.S. ([www.ssm.gov.mo](http://www.ssm.gov.mo)).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de S. Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 27 de Julho de 2011.

O acto público deste concurso terá lugar em 28 de Julho de 2011, pelas 10,00 horas, na sala do «Auditório», situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto do CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$70 000,00 (setenta mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 21 de Junho de 2011.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Wai Sin*.

(Custo desta publicação \$ 1 328,00)

#### Concurso Público n.º 25/P/2011

Faz-se público que, por despacho do Ex.<sup>mo</sup> Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 16 de Junho de 2011, se encontra aberto o concurso público para «Fornecimento de equipamentos laboratoriais cedidos como contrapartida do fornecimento de reagentes ao Centro de Transfusões de Sangue dos Serviços de Saúde», cujo programa do concurso e o caderno de encargos se encontram à disposição dos interessados desde o dia 29 de Junho de 2011, todos os dias úteis, das 9,00 às 13,00

案和承投規則影印本，亦可於本局網頁（www.ssm.gov.mo）內免費下載。

投標書應交往仁伯爵綜合醫院地下（R/C）本局文書科。遞交投標書之截止時間為二零一一年七月二十八日下午五時四十五分。

開標將於二零一一年七月二十九日上午十時在位於仁伯爵綜合醫院側之本局行政大樓地下“博物館”舉行。

投標者需以現金或支票的形式，向本局司庫科繳交澳門幣肆萬捌仟元正（\$48,000.00），或以抬頭人/受益人為“衛生局”的等額銀行擔保/保險擔保，作為臨時擔保。

二零一一年六月二十一日於衛生局

代局長 陳惟禧

（是項刊登費用為 \$1,328.00）

因刊登於二零一一年六月八日第二十三期《澳門特別行政區公報》第二組第6308頁及第6313頁有關本局以考核方式進行普通入職開考，以填補衛生局人員編制護士職程第一職階一級護士四百七十九缺的臨時名單有不明確之處，現更正如下：

原文為：“98. 鍾志敏、100. 鍾穎斯、108. 傅麗珍、359. 阮麗詩、379. 黃燕玲 BIR. 51184xx(x)”

更正為：“98. 鍾志敏、100. 鍾穎斯、108. 傅麗珍、359. 阮麗詩、379. 黃燕鈴 BIR. 51184xx(x)”

二零一一年六月二十二日於衛生局

典試委員會：

主席：Choi Mio Iong Alves

正選委員：Baptista, João Rodrigues

梁寶鸞

（是項刊登費用為 \$817.00）

## 旅遊局

### 名單

旅遊局為填補人員編制技術輔助人員組別一般職程第一職階二等公關督導員四缺，經於二零一零年七月二十八日第三十

horas e das 14,30 às 17,30 horas, na Divisão de Aproveitamento e Económico, sita na Cave 1 do Centro Hospitalar Conde de S. Januário, onde serão prestados esclarecimentos relativos ao concurso, estando os interessados sujeitos ao pagamento do custo das respectivas fotocópias ou ainda mediante a transferência gratuita de ficheiros pela internet no *website* dos S.S. (www.ssm.gov.mo).

As propostas serão entregues na Secção de Expediente Geral destes Serviços, situada no r/c do Centro Hospitalar Conde de S. Januário e o respectivo prazo de entrega termina às 17,45 horas do dia 28 de Julho de 2011.

O acto público deste concurso terá lugar em 29 de Julho de 2011, pelas 10,00 horas, na sala do «Museu», situada no r/c do Edifício da Administração dos Serviços de Saúde junto do CHCSJ.

A admissão ao concurso depende da prestação de uma caução provisória no valor de \$48 000,00 (quarenta e oito mil patacas) a favor dos Serviços de Saúde, mediante depósito, em numerário ou em cheque, na Secção de Tesouraria destes Serviços ou através da garantia bancária/seguro-caução de valor equivalente.

Serviços de Saúde, aos 21 de Junho de 2011.

O Director dos Serviços, substituto, *Chan Wai Sin*.

(Custo desta publicação \$ 1 328,00)

Por ter saído inexacta a lista provisória de abertura do concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de quatrocentas e setenta e nove vagas de enfermeiro de grau 1, 1.º escalão, da carreira de enfermagem do quadro dos Serviços de Saúde, publicada de páginas 6308 a 6313 do *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 23, II Série, de 8 de Junho de 2011, procede-se à sua rectificação:

Onde se lê: «98. 鍾志敏、100. 鍾穎斯、108. 傅麗珍、359. 阮麗詩、379. 黃燕玲 BIR. 51184xx(x)»

deve ler-se: «98. 鍾志敏、100. 鍾穎斯、108. 傅麗珍、359. 阮麗詩、379. 黃燕鈴 BIR. 51184xx(x)».

Serviços de Saúde, aos 22 de Junho de 2011.

O Júri:

*Presidente*: Choi Mio Iong Alves.

*Vogais efectivos*: Baptista, João Rodrigues; e

Leung Pou Lun.

(Custo desta publicação \$ 817,00)

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

### Lista

Classificativa dos candidatos ao concurso comum, de ingresso, de prestação de provas, para o preenchimento de quatro lugares de assistente de relações públicas de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira geral do grupo de pessoal técnico de apoio do quadro

期《澳門特別行政區公報》第二組刊登以考核方式進行普通入職開考的通告。現公佈應考人成績如下：

合格應考人：	分
1.º 朱高宏	7.45
2.º 許曉嵐	6.82
3.º 呂銘毅	6.80
4.º 李梓浩	6.78
5.º 李蕙珠	6.77
6.º 莫金欣	6.76
7.º 鄭玉貞	6.56
8.º 林燕盈	6.55
9.º 楊嘉靜	6.42
10.º 江曉君	6.41
11.º 施楊	6.37
12.º 羅苑竹	6.36
13.º 龐家楠	6.34
14.º 林嘉麗	6.33
15.º 黃雪敏	6.30
16.º 周詠珊	6.29
17.º 李凱瑩	6.28
18.º 黃德慧	6.27
19.º 黃邢宜	6.26
20.º 張雅雯	6.25
21.º 黃嘉欣 身份證編號：5174xxx(x)	6.23
22.º 龍吉琮	6.21
23.º 劉雪儀	6.19
24.º 李芷薇	6.18
25.º 鄭熹	6.17
26.º 李達康	6.16
27.º 陳玉婷	6.14
28.º 黎淑媚	6.13
29.º 趙健榮	6.09
30.º 歐陽婉華	6.05
31.º 陳凱俊	6.04
32.º 楊詠琛	6.01
33.º 馮潔雯	6.00
34.º 高麟傑	5.99
35.º 黃嘉燕 身份證編號：5170xxx(x)	5.98
36.º 歐陽惠香	5.96
37.º 黎燕娜	5.94
38.º 周曉筠	5.93
39.º 李翠娟	5.92

de pessoal da Direcção dos Serviços de Turismo, aberto por aviso publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 30, II Série, de 28 de Julho de 2010:

<i>Candidatos aprovados:</i>	valores
1.º Chu Kou Wang	7,45
2.º Hoi Hio Lam	6,82
3.º Loi Meng Ngai	6,80
4.º Lee Chi Hou	6,78
5.º Lei Wai Chu	6,77
6.º Mok Kam Ian	6,76
7.º Cheang Iok Cheng	6,56
8.º Lam In Ieng	6,55
9.º Ieong Ka Cheng	6,42
10.º Kong Hio Kuan	6,41
11.º Si Ieong	6,37
12.º Lo Un Chok	6,36
13.º Pong Ka Nam	6,34
14.º Lam Ka Lai	6,33
15.º Wong Sut Man	6,30
16.º Chao Weng San	6,29
17.º Lei Hoi Ieng	6,28
18.º Wong Tak Wai	6,27
19.º Wong Ieng I	6,26
20.º Cheong Nga Man	6,25
21.º Wong Ka Ian Bir n.º: 5174xxx(x)	6,23
22.º Long Kat Keng	6,21
23.º Lao Sut I	6,19
24.º Lei Chi Mei	6,18
25.º Cheang Hei Albano	6,17
26.º Lei Tat Hong	6,16
27.º Chan Iok Teng	6,14
28.º Lai Sok Mei	6,13
29.º Chio Kin Weng	6,09
30.º Ao Ieong Un Wa	6,05
31.º Chan Hoi Chun	6,04
32.º Ieong Weng Sam	6,01
33.º Fong Kit Man	6,00
34.º Kou Lon Kit	5,99
35.º Wong Ka In Bir n.º: 5170xxx(x)	5,98
36.º Ao Ieong Wai Heong	5,96
37.º Lai In Na	5,94
38.º Chao Hio Kuan	5,93
39.º Lei Choi Kun, Ana	5,92

合格應考人：	分
40.º 梁詠秋.....	5.89
41.º 謝詠樺.....	5.84
42.º 莫佩婷.....	5.80
43.º 黃曉雙.....	5.76
44.º 楊淑敏.....	5.73
45.º 陳瓊暉.....	5.72
46.º 庄安妮.....	5.71
47.º 何祖怡.....	5.69
48.º 胡紹芳.....	5.66
49.º 金怡.....	5.65
50.º 黃嘉敏 身份證編號：5138xxx(x).....	5.64
51.º 周大衛.....	5.62
52.º 羅劍芬.....	5.61
53.º 何濠暉.....	5.58
54.º 郭一峰.....	5.57
55.º 林嘉欣.....	5.53
56.º 辛孟曦.....	5.49
57.º 梁念慈.....	5.47
58.º 劉美嫻.....	5.46
59.º 梁嘉倩.....	5.45
60.º 黃詠茹.....	5.42

被淘汰之應考人：

a) 根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十五條第三款的规定：360名

b) 根據上述通則第六十二條第九款的规定；

——因缺席知識考試：542名

——因缺席專業面試：34名

按照現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的规定，應考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准招考的實體提起訴願。

(經社會文化司司長於二零一一年六月十四日批示確認)

二零一一年六月七日於旅遊局

典試委員會：

主席：公共關係處處長 容美華

正選委員：一等技術輔導員 呂善怡

候補委員：特級技術輔導員 黃愛蓮

秘書：一等技術輔導員 林穎姿

(是項刊登費用為 \$4,621.00)

Candidatos aprovados:	valores
40.º Leong Weng Chao .....	5,89
41.º Che Weng Wa .....	5,84
42.º Mok Pui Teng .....	5,80
43.º Wong Hio Seong .....	5,76
44.º Ieong Sok Man.....	5,73
45.º Chan Keng Fai.....	5,72
46.º Chong On Nei .....	5,71
47.º Ho Chou I.....	5,69
48.º Wu Sio Fong .....	5,66
49.º Kam I .....	5,65
50.º Wong Ka Man Bir n.º: 5138xxx(x) .....	5,64
51.º Danny Chao .....	5,62
52.º Lo Kim Fan.....	5,61
53.º Ho Hou Fai.....	5,58
54.º Kuok Iat Fong .....	5,57
55.º Lam Ka Ian.....	5,53
56.º San Mang Hei.....	5,49
57.º Leong Nim Chi.....	5,47
58.º Lao Mei San .....	5,46
59.º Leong Ka Sin.....	5,45
60.º Vong Weng U .....	5,42

Candidatos excluídos:

a) Nos termos do n.º 3 do artigo 65.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), em vigor: trezentos e sessenta;

b) Nos termos do n.º 9 do artigo 62.º do supracitado Estatuto:

— Por terem faltado à prova de conhecimentos: quinhentos e quarenta e dois;

— Por terem faltado à entrevista profissional: trinta e quatro;

Nos termos do artigo 68.º do ETAPM, em vigor, os candidatos podem interpor recurso da presente lista, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Junho de 2011).

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 7 de Junho de 2011.

O Júri:

*Presidente:* Iong Mei Va, chefe da Divisão de Relações Públicas.

*Vogal efectivo:* Loi Sin I, adjunto-técnico de 1.ª classe.

*Vogal suplente:* Wong Oi Lin, adjunto-técnico especialista.

*Secretário:* Lam Weng Chi, adjunto-técnico de 1.ª classe.

(Custo desta publicação \$ 4 621,00)

## 體育發展局

## 公告

## 公開招標

## 體育發展局轄下氹仔區體育設施清潔服務

1. 招標實體：體育發展局。
2. 競投方式：公開招標。
3. 工作地點：氹仔區體育設施。
4. 工作目的：為氹仔區體育設施提供兩年清潔服務。
5. 標書的有效期：由開標日起計九十日內有效，可按招標方案的規定延期。
6. 承攬類型：以總額價金承攬。
7. 臨時擔保：澳門幣壹拾玖萬圓正（\$190,000.00），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保形式繳交。
8. 確定擔保：相等於總判給金額百分之五。
9. 底價：不設底價。
10. 參加條件：競投者必須已於澳門特別行政區財政局及/或商業及動產登記局作本招標所指服務之開業及/或商業登記。
11. 遞交標書的地點、截止日期及時間：
 

地點：羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座四樓體育發展局。

截止日期及時間：二零一一年七月二十日（星期三），中午十二時正。
12. 公開開標的地點、日期及時間：
 

地點：羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座四樓體育發展局。

日期及時間：二零一一年七月二十一日（星期四），上午九時三十分。
13. 查閱及購買招標案卷副本的地點、日期、時間及費用：
 

地點：羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座四樓體育發展局。

日期：自公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起。

時間：辦公時間內（星期一至星期五上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分）。

## INSTITUTO DO DESPORTO

## Anúncios

## Concurso público

## Prestação de serviços de limpeza nas instalações desportivas do Instituto do Desporto situadas na Taipa

1. Entidade promotora: Instituto do Desporto.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de trabalho: instalações desportivas situadas na Taipa.
4. Objecto: prestação de serviços de limpeza nas instalações desportivas situadas na Taipa, pelo prazo de dois anos.
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.
6. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global.
7. Caução provisória: cento e noventa mil patacas (\$ 190 000,00), a prestar mediante depósito em numerário, por garantia bancária jurídica ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
8. Caução definitiva: 5% do preço total de adjudicação.
9. Preço básico: não há.
10. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Finanças e/ou Conservatória dos Registos Comercial e Bens Móveis da Região Administrativa Especial de Macau para a exploração da actividade referida no presente concurso.
11. Local, data e hora limite para entrega das propostas:
 

Local: Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Fórum de Macau, Bloco 1, 4.º andar, Macau, Instituto do Desporto.

Data e hora limite: dia 20 de Julho de 2011, quarta-feira, até às 12,00 horas.
12. Local, data e hora do acto público do concurso:
 

Local: Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Fórum de Macau, Bloco 1, 4.º andar, Macau, Instituto do Desporto.

Data e hora: dia 21 de Julho de 2011, quinta-feira, pelas 9,30 horas.
13. Local, data, hora e preço da cópia e exame do processo:
 

Local: Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Fórum de Macau, Bloco 1, 4.º andar, Macau, Instituto do Desporto.

Data: a partir da publicação do respectivo anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Hora: horário de expediente, (de segunda-feira a sexta-feira, das 9,00 horas às 13,00 horas e das 14,30 horas às 17,30 horas).

費用：每份澳門幣伍佰圓正（\$500.00）。

14. 評標標準及其所佔比重：

評分項目	評分百分比
投標金額	40%
服務計劃	20%
團隊經驗及同類服務經驗	20%
清潔設備	20%

15. 說明：在遞交標書期限屆滿前，競投者應前往羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座四樓體育發展局，以了解有否附加說明之文件。

二零一一年六月二十三日於體育發展局

局長 黃有力

（是項刊登費用為 \$3,025.00）

公開招標

體育發展局轄下路氹區體育設施清潔服務

1. 招標實體：體育發展局。
2. 競投方式：公開招標。
3. 工作地點：路氹區體育設施。
4. 工作目的：為路氹區體育設施提供兩年清潔服務。
5. 標書的有效期：由開標日起計九十日內有效，可按招標方案的規定延期。
6. 承攬類型：以總額價金承攬。
7. 臨時擔保：澳門幣貳拾萬圓正（\$200,000.00），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保形式繳交。
8. 確定擔保：相等於總判給金額百分之五。
9. 底價：不設底價。
10. 參加條件：競投者必須已於澳門特別行政區財政局及/或商業及動產登記局作本招標所指服務之開業及/或商業登記。
11. 遞交標書的地點、截止日期及時間：
 

地點：羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座四樓體育發展局。

Custo: cada cópia custa quinhentas patacas (\$ 500,00).

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

Item de Avaliação	Percentagem de Avaliação
Preço	40%
Plano de prestação dos serviços	20%
Experiência da equipa e em serviços semelhantes	20%
Equipamentos de limpeza	20%

15. Esclarecimentos: os concorrentes poderão comparecer na sede do Instituto do Desporto, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Fórum de Macau, Bloco I, 4.º andar, antes da data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto do Desporto, aos 23 de Junho de 2011.

O Presidente do Instituto, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 3 025,00)

Concurso público

Prestação de serviços de limpeza nas instalações desportivas do Instituto do Desporto situadas no Cotai

1. Entidade promotora: Instituto do Desporto.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local de trabalho: instalações desportivas situadas no Cotai.
4. Objecto: prestação de serviços de limpeza nas instalações desportivas situadas na Taipa, pelo prazo de dois anos.
5. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.
6. Tipo de empreitada: a empreitada é por preço global.
7. Caução provisória: duzentas mil patacas (\$200 000,00), a prestar mediante depósito em numerário, por garantia bancária jurídica ou seguro-caução aprovado nos termos legais.
8. Caução definitiva: 5% do preço total de adjudicação.
9. Preço básico: não há.
10. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na Direcção dos Serviços de Finanças e/ou Conservatória dos Registos Comercial e Bens Móveis da Região Administrativa Especial de Macau para a exploração da actividade referida no presente concurso.
11. Local, data e hora limite para entrega das propostas:
 

*Local:* Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Fórum de Macau, Bloco I, 4.º andar, Macau, Instituto do Desporto.

截止日期及時間：二零一一年七月二十一日（星期四），  
中午十二時正。

12. 公開開標的地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座四樓體育發展局。

日期及時間：二零一一年七月二十二日（星期五），上午九時三十分。

13. 查閱及購買招標案卷副本的地點、日期、時間及費用：

地點：羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座四樓體育發展局。

日期：自公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日起。

時間：辦公時間內（星期一至星期五上午九時至下午一時及下午二時三十分至五時三十分）。

費用：每份澳門幣伍佰圓正（\$500.00）。

14. 評標標準及其所佔比重：

評分項目	評分百分比
投標金額	40%
服務計劃	20%
團隊經驗及同類服務經驗	20%
清潔設備	20%

15. 說明：在遞交標書期限屆滿前，競投者應前往羅理基博士大馬路澳門綜藝館第一座四樓體育發展局，以了解有否附加說明之文件。

二零一一年六月二十三日於體育發展局

局長 黃有力

（是項刊登費用為 \$2,963.00）

*Data e hora limite:* dia 21 de Julho de 2011, quinta-feira, até às 12,00 horas.

12. Local, data e hora do acto público do concurso:

*Local:* Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Fórum de Macau, Bloco 1, 4.º andar, Macau, Instituto do Desporto.

*Data e hora:* dia 22 de Julho de 2011, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

13. Local, data, hora e preço da cópia e exame do processo:

*Local:* Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Fórum de Macau, Bloco 1, 4.º andar, Macau, Instituto do Desporto.

*Data:* a partir da publicação do respectivo anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

*Hora:* horário de expediente (de segunda a sexta-feira, das 9,00 às 13,00 horas e das 14,30 às 17,30 horas).

*Custo:* cada cópia custa quinhentas patacas (\$ 500,00).

14. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

Item de avaliação	Percentagem de avaliação
Preço	40%
Plano de prestação dos serviços:	20%
Experiência da equipa e em serviços semelhantes	20%
Equipamentos de limpeza	20%

15. Esclarecimentos: os concorrentes poderão comparecer na sede do Instituto do Desporto, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, s/n, Fórum de Macau, Bloco I, 4.º andar, antes da data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Instituto do Desporto, aos 23 de Junho de 2011.

O Presidente do Instituto, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 2 963,00)

## 體育發展基金

### 名單

為履行關於給予私人及私立機構的財政資助的八月二十六日第54/GM/97號批示，體育發展基金現公佈二零一零年第四季度的資助表——補充資料：

## FUNDO DE DESENVOLVIMENTO DESPORTIVO

### Lista

Em cumprimento do Despacho n.º 54/GM/97, de 26 de Agosto, referente aos apoios financeiros concedidos a particulares e às instituições particulares, vem o Fundo de Desenvolvimento Desportivo publicar a listagem dos apoios concedidos no 4.º trimestre do ano de 2010 — Informações Adicionais:

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
警務人員協會 Associação de Agentes Policiais de Macau	28/10/2010	\$ 440,200.90	資助2010年度暑期活動——設備費用。 Subsídio para despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2010.
澳門田徑總會 Associação de Atletismo de Macau	14/10/2010	\$ 1,200.00	
澳門拳擊總會 Associação de Boxe de Macau	14/10/2010	\$ 3,800.00	
澳門橋牌協會 Associação de Bridge de Macau	06/12/2010	\$ 1,000.00	
澳門獨木舟總會 Associação de Canoagem de Macau	14/10/2010	\$ 5,000.00	
澳門單車總會 Associação de Ciclismo de Macau	14/10/2010	\$ 13,000.00	
澳門劍擊總會 Associação de Esgrima de Macau	28/10/2010	\$ 6,300.00	
澳門曲棍球總會 Associação de Hoquei Macau	06/12/2010	\$ 15,000.00	
中國澳門游泳總會 Associação de Natação de Macau China	14/10/2010	\$ 11,000.00	
澳門雪屐總會 Associação de Patinagem de Macau	31/12/2010	\$ 3,855.50	
澳門乒乓球總會 Associação de Ping Pong de Macau	14/10/2010	\$ 2,792.00	
中國澳門跳繩協會 Associação de Salta Cordas de Macau-China	31/12/2010	\$ 986.00	
澳門跆拳道總會 Associação de Taekwondo de Macau	14/10/2010	\$ 2,500.00	
澳門網球總會 Associação de Ténis de Macau	14/10/2010	\$ 8,000.00	
澳門象棋總會 Associação de Xadrez Chinês de Macau	14/10/2010	\$ 2,000.00	
中國澳門手球總會 Associação Geral de Andebol de Macau-China	14/10/2010	\$ 4,000.00	
中國——澳門籃球總會 Associação Geral de Basquetebol de Macau- -China	14/10/2010	\$ 7,000.00	
澳門冰上運動總會 Associação Geral de Desportos sobre o Gelo de Macau	14/10/2010	\$ 285,600.00	

受資助實體 Entidades beneficiárias	批准日期 Data de autorização	撥給之金額 Montantes atribuídos	目的 Finalidades
澳門高爾夫球總會 Associação Geral de Golfe de Macau	14/10/2010	\$ 70,000.00	資助2010年度暑期活動——設備費用。 Subsídio para despesas de equipamentos das Actividades de Férias 2010.
中國——澳門排球總會 Associação Geral de Voleibol de Macau-China	14/10/2010	\$ 2,000.00	
澳門國際潛水中心 Centre Mergulha de Internacional de Macau	14/10/2010	\$ 3,600.00	
澳門欖球會 Clube de Râguebi de Macau	28/10/2010	\$ 3,000.00	
澳門羽毛球總會 Federação de Badminton de Macau	14/10/2010	\$ 7,405.00	
中國澳門釣魚體育總會 Federação de Pesca Desportiva de Macau-China	31/12/2010	\$ 7,557.00	
澳門國際象棋總會 Grupo de Xadrez de Macau	14/10/2010	\$ 2,000.00	
澳門國際青年獎勵計劃協會 Int' l Award for Young People Association of Macau (Administrative Committee)	06/12/2010	\$ 331,260.00	
澳門機動運動俱樂部 Macao Motorsports Club	14/10/2010	\$ 57,400.00	
澳門騎術學校有限公司 Macau Horse Riding School Ltd.	14/10/2010	\$ 60,000.00	
澳門特區劍道連盟 União Geral Associações de Kendo de RAEM	14/10/2010	\$ 2,000.00	
澳門壁球總會 Associação de Squash de Macau	23/12/2010	\$ 3,500.00	
澳門童軍總會 Associação de Escoteiros de Macau	23/12/2010	\$ 12,027.00	
鮑思高青年村機構 Centro de Formação Juvenil D. Bosco Lar de Juventude	23/12/2010	\$ 226,320.00	
	總額 Total:	\$ 1,601,303.40	

二零一一年六月二十一日於體育發展基金

行政管理委員會主席 黃有力

(是項刊登費用為 \$4,655.00)

Fundo de Desenvolvimento Desportivo, aos 21 de Junho de 2011.

O Presidente do Conselho Administrativo, *Vong Iao Lek*.

(Custo desta publicação \$ 4 655,00)

## 土地工務運輸局

## 公告

提供“西灣大橋 2011 年 10 月至 2013 年 9 月的  
管理及保養”服務的公開招標

1. 判給實體及進行招標程序之部門：土地工務運輸局。
2. 招標方式：公開招標。
3. 提供服務的地點：西灣大橋及其附屬設施。
4. 提供服務的目的：對西灣大橋進行全方位 24 小時 CCTV 監控及維持和改善大橋現有的正常使用狀況，並於颱風期間提供下層隧道作有限度的開放使用。
5. 提供服務期限：二零一一年十月一日至二零一三年九月三十日（二年）。
6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。
7. 承攬類型：以總額承攬，但颱風期間額外工作將以系列價金形式計價。
8. 臨時擔保：\$240,000.00（澳門幣貳拾肆萬元整），以現金存款或以法定銀行擔保提供。
9. 確定擔保：判予工作總金額的百分之四。
10. 底價：不設底價。
11. 參加條件：
  - 11.1 競投者所經營事業項目必須包括但不限於“橋樑的管理及維護”（以商業登記作證明）；
  - 11.2 如競投者是合作經營或公司集團，其組成的實體的經營事業項目均應包括但不限於“橋樑的管理及維護”（以商業登記作證明）。
12. 交標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓地下，土地工務運輸局接待暨一般文書處理科。

截止日期及時間：二零一一年七月十四日（星期四）中午十二時正。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS  
E TRANSPORTES

## Anúncio

Concurso público para adjudicação da prestação de serviços de  
«Gestão e manutenção da Ponte de Sai Van  
entre 10/2011 e 9/2013»

1. Entidade adjudicante e Serviço por onde corre o processo do concurso: Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes.
2. Modalidade do concurso: concurso público.
3. Local da prestação de serviços: Ponte de Sai Van e respectivas instalações.
4. Objecto da prestação de serviços: monitorização e controlo do sistema multidimensional de vídeo-vigilância em 24 horas diárias, manutenção corrente e instalação de equipamento de desvio de tráfego para o túnel em período de tufão.
5. Período da prestação de serviços: de 1 de Outubro de 2011 a 30 de Setembro de 2013 (dois anos).
6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável nos termos previstos no programa do concurso.
7. Modo de retribuição ao adjudicatário: a prestação de serviço é por preço global, excepto para os serviços extras no período de tufão que são por série de preços.
8. Caução provisória: \$240 000,00 (duzentas e quarenta mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro ou garantia bancária.
9. Caução definitiva: 4% do preço total da adjudicação.
10. Preço base: não há.
11. Condições de admissão:
  - 11.1. No objecto social dos empresários/empresas comerciais deve constar pelo menos o exercício de actividade de «gestão e manutenção de pontes» (deve ser apresentado o registo comercial para a comprovação);
  - 11.2. No caso de consórcio ou agrupamento de empresas, é necessário a todos os constituintes possuir o exercício de actividade de «gestão e manutenção de pontes» (devem ser apresentados os registos comerciais para a comprovação).
12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

Local: Secção de Atendimento e Expediente Geral da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, r/c;

Dia e hora limite: dia 14 de Julho de 2011, quinta-feira, até às 12,00 horas.

## 13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓，土地工務運輸局四字樓會議室。

日期及時間：二零一一年七月十五日（星期五）上午九時三十分。

為了第63/85/M號法令第二十七條款所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

## 14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點，日期及時間：

地點：馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓，土地工務運輸局二字樓基礎建設廳。

時間：辦公時間內。

於本局會計科可取得公開招標案卷副本，每份價格為\$1,580.00（澳門幣壹仟伍佰捌拾元整）。

## 15. 第一階段評標標準及其所佔之比重：

——工作經驗：30%（包括澳門特別行政區內或以外地區同類型管理工作之經驗）；

——管理小組人員之學歷及經驗：25%；

——工作計劃：33%；

——廉潔誠信：7%；

——非法勞工、過職或過界勞工或欠薪的記錄：5%。

第一階段選取最多三個得分不少於60分的較優競投者作為候選人，進入第二階段的價格標書比價，以價低者得為標準。

16. 附加的說明文件：由二零一一年七月四日至截標日止，投標者可前往馬交石炮台馬路三十二至三十六號電力公司大樓二字樓土地工務運輸局基礎建設廳，以了解有否附加之說明文件。

二零一一年六月二十三日於土地工務運輸局

局長 賈利安

（是項刊登費用為 \$4,280.00）

## 13. Local, dia e hora do acto público:

*Local:* sede da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, 4.º andar, sala de reunião;

*Dia e hora:* dia 15 de Julho de 2011, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 27.º do Decreto-Lei n.º 63/85/M, e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

## 14. Local, dia e hora para exame do processo e obtenção da cópia:

*Local:* sede da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, Edifício CEM n.ºs 32-36, 2.º andar, Departamento de Infra-estruturas;

*Hora:* horário de expediente.

Na Secção de Contabilidade da DSSOPT poderão ser solicitadas cópias do processo de concurso ao preço de \$1 580,00 (mil, quinhentas e oitenta patacas), por exemplar.

## 15. A 1.ª fase dos critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Experiência de trabalhos de gestão e manutenção da mesma espécie ou semelhantes (na RAEM ou no exterior): 30%;

— Habilitação académica e experiência dos técnicos da equipa de gestão: 25%;

— Plano de trabalho: 33%;

— Integridade e honestidade: 7%;

— Registo de mão-de-obra ilegal, utilização de trabalhadores em desvio de funções ou que exerçam funções em locais que não coincidam com os previamente autorizados ou atraso de pagamento de salários: 5%.

A 1.ª fase de selecção de um máximo de 3 (três) melhores concorrentes, possuindo classificação não inferiores a 60 (sessenta) valores como candidato, procedendo para a 2.ª fase de comparação de preços das propostas em que a adopção da proposta de preço mais baixo seja o critério de adjudicação.

## 16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer no Departamento de Infra-estruturas da DSSOPT, Estrada de D. Maria II, Edifício CEM, n.ºs 32-36, 2.º andar, a partir de 4 de Julho de 2011, inclusive, até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 23 de Junho de 2011.

O Director dos Serviços, *Jaime Roberto Carion*.

(Custo desta publicação \$ 4 280,00)

## 港務局

## CAPITANIA DOS PORTOS

## 名單

## Lista

港務局為填補人員編制內海上交通控制員職程第一職階首席特級海上交通控制員一缺，經於二零一一年四月十三日第十五期《澳門特別行政區公報》第二組刊登，以審查文件方式進行限制性普通晉級開考的公告。現公佈准考人評核成績如下：

合格准考人：分  
劉若瑟.....7.97

按照十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第六十八條的規定，准考人可自本名單公佈之日起計十個工作天內向核准開考的實體提起訴願。

(運輸工務司司長於二零一一年六月十六日批示確認)

二零一一年六月七日於港務局

典試委員會：

主席：處長 劉偉川

委員：顧問高級技術員 麥遠邦

首席特級海上交通控制員 Ricardo Agostinho Gomes

(是項刊登費用為 \$1,294.00)

Classificativa do candidato ao concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de um lugar de controlador de tráfego marítimo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de controlador de tráfego marítimo, do quadro de pessoal da Capitania dos Portos, aberto por anúncio publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 15, II Série, de 13 de Abril de 2011:

Candidato aprovado: valores  
Fernando de Jesus.....7,97

Nos termos do artigo 68.º do Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau (ETAPM), vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, o candidato pode interpor recurso da presente lista, à entidade competente, no prazo de dez dias úteis, contados da data da sua publicação.

(Homologada por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Junho de 2011).

Capitania dos Portos, aos 7 de Junho de 2011.

O Júri:

*Presidente:* Lao Wai Chun, chefe de divisão.

*Vogais:* Mak Un Pong, técnico superior assessor; e

Ricardo Agostinho Gomes, controlador de tráfego marítimo especialista principal.

(Custo desta publicação \$ 1 294,00)

## 建設發展辦公室

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO  
DE INFRA-ESTRUTURAS

## 公告

## Anúncios

“青洲坊公共房屋第3地段建造工程”

公開招標競投

*Concurso público para  
empreitada de «Construção de Habitação Pública  
no Bairro da Ilha Verde, Lote 3»*

1. 招標實體：建設發展辦公室。

2. 招標方式：公開招標。

3. 施工地點：青洲坊第3地段。

4. 承攬工程目的：興建公共房屋。

5. 施工期：至二零一二年十二月三十一日止。

1. Entidade que põe a obra a concurso: Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas.

2. Modalidade do concurso: concurso público.

3. Local de execução da obra: no Bairro de Ilha Verde, Lote 3.

4. Objecto da empreitada: construção de habitação pública.

5. Prazo máximo de execução: até ao dia 31 Dezembro de 2012.

6. 標書的有效期：標書的有效期為九十日，由公開開標日起計，可按招標方案規定延期。

7. 承攬類型：以系列價金承攬。

8. 臨時擔保：\$11,200,000.00（澳門幣壹仟壹佰貳拾萬元整），以現金存款、法定銀行擔保或保險擔保之方式提供。

9. 確定擔保：判予工程總金額的5%（為擔保合同之履行，須從承攬人收到之每次部分支付中扣除5%，作為已提供之確定擔保之追加）。

10. 底價：不設底價。

11. 參加條件：在土地工務運輸局有施工註冊的實體，以及在開標日期前已遞交註冊申請的實體，而後者的接納將視乎其註冊申請的批准。

12. 交標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

截止日期及時間：二零一一年七月二十八日（星期四）下午五時正。

13. 公開開標地點、日期及時間：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室會議室。

日期及時間：二零一一年七月二十九日（星期五）上午九時三十分。

根據第74/99/M號法令第八十條所預見的效力，及對所提交之標書文件可能出現的疑問作出澄清，競投者或其代表應出席開標。

14. 查閱案卷及取得案卷副本之地點、時間及價格：

地點：羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室。

時間：辦公時間內。

價格：\$8,000.00（澳門幣捌仟元整）。

15. 評標標準及其所佔之比重：

——合理造價60%；

——工作計劃10%；

——施工經驗及質量18%；

6. Prazo de validade das propostas: o prazo de validade das propostas é de noventa dias, a contar da data do acto público do concurso, prorrogável, nos termos previstos no programa do concurso.

7. Tipo de empreitada: a empreitada é por série de preços.

8. Caução provisória: \$11 200 000,00 (onze milhões e duzentas mil patacas), a prestar mediante depósito em dinheiro, garantia bancária ou seguro-caução aprovado nos termos legais.

9. Caução definitiva: 5% do preço total da adjudicação (das importâncias que o empreiteiro tiver a receber, em cada um dos pagamentos parciais são deduzidos 5% para garantia do contrato, para reforço da caução definitiva a prestar).

10. Preço base: não há.

11. Condições de admissão: serão admitidos como concorrentes as entidades inscritas na DSSOPT para execução de obras, bem como as que à data do concurso, tenham requerido a sua inscrição, neste último caso a admissão é condicionada ao deferimento do pedido de inscrição.

12. Local, dia e hora limite para entrega das propostas:

*Local:* sede do GDI, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

*Dia e hora limite:* dia 28 de Julho de 2011, quinta-feira, até às 17,00 horas.

13. Local, dia e hora do acto público:

*Local:* sede do GDI, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, sala de reunião;

*Dia e hora:* dia 29 de Julho de 2011, sexta-feira, pelas 9,30 horas.

Os concorrentes ou seus representantes deverão estar presentes ao acto público de abertura de propostas para os efeitos previstos no artigo 80.º do Decreto-Lei n.º 74/99/M e para esclarecer as eventuais dúvidas relativas aos documentos apresentados no concurso.

14. Local, hora e preço para obtenção da cópia e exame do processo:

*Local:* sede do GDI, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar;

*Hora:* horário de expediente;

*Preço:* \$8 000,00 (oito mil patacas).

15. Critérios de apreciação de propostas e respectivos factores de ponderação:

— Preço razoável: 60%;

— Plano de trabalhos: 10%;

— Experiência e qualidade em obras: 18%;

——廉潔誠信12%。

16. 附加的說明文件：

由二零一一年七月十八日至截標日止，競投者可前往羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室，以了解有否附加之說明文件。

二零一一年六月二十三日於建設發展辦公室

主任 陳漢傑

(是項刊登費用為 \$3,570.00)

茲特公告，有關公佈於二零一一年六月一日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組的「望廈社會房屋建造工程—第二期暨望廈體育館重建工程（地庫結構）」公開招標，招標實體已按照招標方案第2.2條的規定作出解答，及因應需要，作出補充說明，並將其等附於招標案卷內。

上述的解答及補充說明得透過於辦公時間內前往位於澳門羅理基博士大馬路南光大廈十樓，建設發展辦公室查閱。

二零一一年六月二十三日於建設發展辦公室

主任 陳漢傑

(是項刊登費用為 \$817.00)

— Integridade e honestidade: 12%;

16. Junção de esclarecimentos:

Os concorrentes poderão comparecer na sede do GDI, sita na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, a partir de 18 de Julho de 2011 inclusive, e até à data limite para a entrega das propostas, para tomar conhecimento de eventuais esclarecimentos adicionais.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 23 de Junho de 2011.

O Coordenador do Gabinete, *Chan Hon Kit*.

(Custo desta publicação \$ 3 570,00)

Faz-se saber que, em relação ao concurso público para «Empreitada de construção da habitação social de Mong Há — Fase 2 e de Reconstrução do Pavilhão Desportivo de Mong Há (estruturas da cave)», publicado no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau n.º 22, II Série, de 1 de Junho de 2011, foram prestados esclarecimentos, nos termos do artigo 2.2 do programa do concurso e foi feita a clarificação complementar conforme necessidades, pela entidade que realiza o concurso e juntos ao processo do concurso.

Os referidos esclarecimentos e a clarificação complementar encontram-se disponíveis para consulta, durante o horário de expediente, no Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, sito na Av. do Dr. Rodrigo Rodrigues, Edifício Nam Kwong, 10.º andar, Macau.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 23 de Junho de 2011.

O Coordenador do Gabinete, *Chan Hon Kit*.

(Custo desta publicação \$ 817,00)

## 環境保護局

### 公告

茲通知根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》之規定，現通過審查文件及有限制的方式，為本局公務員進行普通晉級開考，以填補環境保護局人員編制內之第一職階首席高級技術員三缺。

## DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE PROTECÇÃO AMBIENTAL

### Anúncio

Faz-se público que se acha aberto o concurso comum, de acesso, documental, condicionado aos funcionários destes Serviços, nos termos definidos na Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos) e no Estatuto dos Trabalhadores da Administração Pública de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, com a nova redacção que lhe foi dada pelo Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, para o preenchimento de três lugares de técnico superior principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental.

上述開考之通告已張貼於澳門宋玉生廣場393至437號皇朝廣場十樓環境保護局。報考申請表應自本公告刊登於《澳門特別行政區公報》之日緊接第一個辦公日起計十天內遞交。

二零一一年六月二十一日於環境保護局

局長 張紹基

(是項刊登費用為 \$1,056.00)

Mais se informa que o aviso de abertura do referido concurso se encontra afixado na Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, sita na Alameda Dr. Carlos D'Assumpção, n.ºs 393 a 437, Edifício «Dynasty Plaza», 10.º andar, Macau, com dez dias de prazo para a apresentação de candidaturas, a contar do primeiro dia útil imediato ao da publicação do presente anúncio no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau.

Direcção dos Serviços de Protecção Ambiental, aos 21 de Junho de 2011.

O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

(Custo desta publicação \$ 1 056,00)

## 澳 門 互 助 總 會

### 三十日告示

茲公佈Pires, Virgínia Dolores da Rosa申請其已故配偶 Manuel Gonçalves Pires，所遺下之遺屬撫卹金，其人曾為澳門治安警察局之退休警務主任及本會會員編號2491，於二零一零年十月十日逝世。

如有人士認為具權利領取上述撫恤金，應由本告示在《澳門特別行政區公報》刊登之日起計三十天內，向本會提出申請應有之權益。若於上述期限內未接獲任何異議，則現申請人之要求將被接納。

二零一一年六月十七日於澳門互助總會

董事會主席 飛迪華

(是項刊登費用為 \$783.00)

## MONTEPIO GERAL DE MACAU

### Édito de 30 dias

Faz-se público que tendo Pires, Virgínia Dolores da Rosa, requerido a pensão de família deixada pelo seu cônjuge, Manuel Gonçalves Pires, que foi comandante de secção do Corpo de Polícia de Segurança Pública, aposentado, e sócio n.º 2491 deste Montepio, falecido em 10 de Outubro de 2010, devem todos os que se julgam com direito à percepção da mesma pensão, requerer a este Montepio Geral de Macau, no prazo de 30 dias, a contar da data da publicação no *Boletim Oficial* da Região Administrativa Especial de Macau, a fim de deduzirem os seus direitos, pois que, não havendo impugnação, será resolvida a pretensão da requerente, findo que seja esse prazo.

Montepio Geral de Macau, aos 17 de Junho de 2011.

A Presidente do Conselho de Administração, *Maria de Fátima Salvador dos Santos Ferreira*.

(Custo desta publicação \$ 783,00)